

Badekurier

NORDERNEY

**Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm**

4

7. Juli 1973

Vierundzwanzigster Jahrgang

Einzelpreis 1,00 DM



Auch in diesem Jahr erwarten wir Sie in NORDERNEY

Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel
über Norddeich verläuft
und daß Bahn und Straße
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährrschiffe
das ganze Jahr hindurch
täglich von morgens bis abends,
im Sommer fast stündlich
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan
im Kursbuch unter Nr. 10002,
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280
finden,

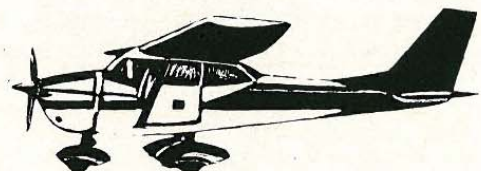
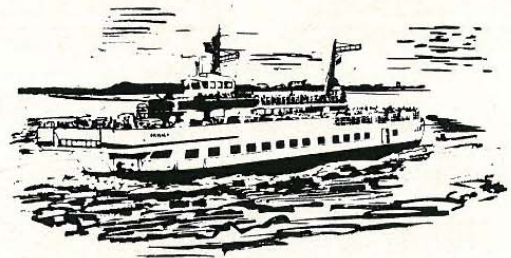
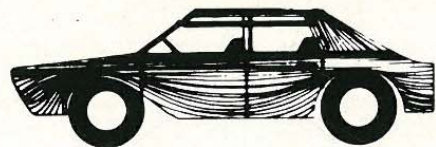
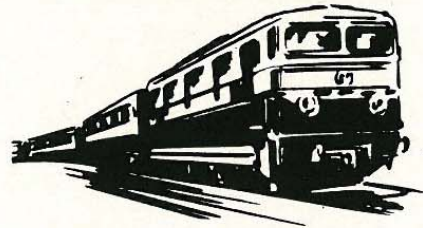
daß Sie eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte
lösen können, am besten
auch Ihr Gepäck durchgehend
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährrschiff
— ohne Voranmeldung —
auch Ihren Wagen zur Insel
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den
FRISIA-Großgaragen in Norddeich
einstellen können und gut daran tun,
sich möglichst frühzeitig einen Platz
unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich
auch mit einem FRISIA-Flugzeug
zur Insel übersetzen können.

Wir wünschen Ihnen
eine angenehme Reise und gute Erholung.



Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA

Das Meer . . .

Lebensursprung und Lebensspender zugleich

Die Kenntnis von der Heilkraft des Meerwassers reicht bis weit ins Altertum zurück. Schon Hippokrates verwendete es bei Erkrankungen und Verletzungen der Haut und bei Geschwülsten. Ob er es auch zu innerlichem Gebrauch verwendet hat, erscheint fraglich. Aber Plinius und Dioskorides empfehlen das Meerwasser jedenfalls schon gegen Verdauungsbeschwerden und vor allem als Abführmittel. Dabei versuchten sie allerdings, durch Zusatz von Honig und anderen Ingredienzen seine Wirkung zu mildern und seinen Geschmack zu verbessern. Später geriet dann die Heilwirkung des Meerwassers für lange Zeit in Vergessenheit. In der medizinischen Literatur des Mittelalters finden wir nur vereinzelte Hinweise, und erst im 18. Jahrhundert tauchen wieder einschlägige Mitteilungen auf, und zwar namentlich von seiten englischer und französischer Autoren. So schreibt zum Beispiel der bekannte Brightoner Arzt Dr. Russel in seinem Buch „de tabe glandulari“ um 1750 über die Anwendung des Meerwassers zum Trinken neben den Seebädern. Seitdem ist dann der Faden der Diskussionen nicht mehr abgerissen.

Worin liegt nun das therapeutische Geheimnis des Meeres, wenn man von der Tatsache ausgeht, daß alles organische Leben letzten Endes, wie es die Wissenschaft bewiesen hat, aus dem Meer stammt?

Das Meerwasser stellt chemisch nicht nur eine dreiprozentige Koch-

salzlösung dar, sondern enthält eine Reihe weiterer Salze, wie vor allem Magnesium-Sulfat, Magnesium-Chlorid, Kalium- und Calcium-Sulfat. Die Bestandteile des Meerwassers sind damit jedoch noch keineswegs erschöpft. Eine Übersicht über die hauptsächlichsten Bestandteile zeigt, daß die verschiedensten Stoffe wie Natrium, Kalium, Magnesium, Calcium, Strontium, Chlor, Brom, Sulfat, Bicarbonat und Borsäure in Ionenform vorhanden sind. Das Verhältnis all dieser Ionen zueinander ist im großen und ganzen konstant. Lediglich die Gesamtkonzentration wechselt in mäßigen Grenzen. Der Baustoff der marinen Lebewesen, der mengenmäßig an erster Stelle steht, ist der Kohlenstoff, der als Kohlendioxyd von den Pflanzen des Meeres aus dem Wasser aufgenommen wird und zum weitaus größten Teil in chemisch gebundener Form vorliegt. Als wichtigste anorganische Baustoffe finden wir ferner Phosphor und Stickstoff, deren Bedeutung für die Landpflanzen bereits Liebig erkannte. Alles Leben im Meere kann sich nur dann erhalten, wenn Phosphor und Stickstoffverbindungen zum Aufbau des Protoplasmas zur Verfügung stehen. Auch Eisen, Kupfer, Kieselsäure und Gold sind wichtige Bestandteile des Meerwassers. Das Eisen selbst ist zwar nur in geringen Mengen vorhanden. Die Pflanzen des Meeres müssen das Eisen aus ungelösten Partikeln von Eisenhydroxyd aufnehmen. Was die Bedeutung des Kupfers

angeht, so ist bekannt, daß der Blutfarbstoff vieler mariner Tiere Kupfer statt Eisen enthält. Die Kieselsäure dient zum Aufbau der Schalen der Diatomeen und anderer Kieselorganismen. Was über die Bedeutung des Goldes interessiert, so wurde die auffallende Feststellung gemacht, daß dieses Edelmetall nicht in den tiefsten, sondern in den obersten Wasserschichten angereichert ist und eine sehr ähnliche Verteilung wie das Plankton aufweist, an das es wahrscheinlich in irgendeiner Form chemisch gebunden ist. Als weitere Elemente finden wir dann noch Arsen, Vanadin, Molybdän und Manganjod.

Besonders Ende der 60er und Anfang der 70er Jahre wurde die Aufmerksamkeit der Medizin erneut auf die Bedeutung kleinster Mengen bestimmter Elemente für den ungestörten Ablauf der Lebensfunktionen gelenkt, nachdem durch Untersuchungen der enge Zusammenhang zwischen Kupfermangel im menschlichen Körper und rheumatischen Gelenkentzündungen festgestellt worden ist. Dank der Verfeinerung der analytischen Verfahren konnte der Nachweis erbracht werden, daß bestimmte chemische Elemente mehr oder weniger regelmäßig bei Tieren und Menschen vorkommen. So wurde etwa die Hälfte aller bekannten Elemente des periodischen Systems im menschlichen Organismus nachgewiesen. Die Mengenunterschiede sind allerdings gewaltig. Nur zwölf Elemente sind es, die mehr als 99,9 Prozent des Körpers aufbauen: Kohlen-, Sauerstoff, Wasserstoffe, Stickstoff, Calcium, Phosphor, Kalium, Natrium, Chlor, Eisen, Schwefel und Magnesium. Auf die restlichen weni-

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 4





Blasmusik und Streicherklänge



Drei kurmusikalische Ereignisse beherrschten auf Norderney den Monatswechsel Juni-Juli 1973. Sie wurden zu einer Demonstration für die abwechslungsreiche Klangfarbigkeit der insularen Kurmusiken und brachten in diesen Tagen für jeden Geschmack praktisch etwas.

Triumphale Ausmaße nahm das abendliche Abschiedskonzert der „Bückerburger Jäger“ auf dem Kurplatz an, die als erstes Kur-

orchester dieses Jahres sechs Wochen lang sehr erfolgreich auf der Insel wirkten. Werbe- und Veranstaltungsleiter Wilfried Meyer überbrachte den scheidenden Musikern den Dank des Staatsbades und überreichte als symbolhafte Norderney-Erinnerung ein buntes Blumenangebinde. Ein Wiederkommen des Orchesters, das auf unserem obigen Bild, von Zuhörern aller Altersgruppen dicht umlagert, die letzten Klänge über

den Kurplatz verwehen läßt, wurde für das nächste Jahr nicht ausgeschlossen. Eine Verpflichtung als Orchester für den traditionellen Silvesterball des Staatsbades, der wiederum am Jahresende in sämtlichen Räumen des Kurhauses gefeiert wird, erfolgte bereits.

Seit einer Reihe von Jahren erfreut auch immer wieder der Musikzug der Norderneyer Freiwilligen Feuerwehr unter der Stabführung von Rudolf Schulz zu allen mögli-

ger als 0,1 Prozent verteilen sich etwa 40 Elemente, z. B. Kupfer, Fluor, Molybdän, Zink, Blei, Titan, Arsen, Quecksilber, Bor, Aluminium, Silizium, Kobalt und Jod. Die eine Gruppe nennt man daher Haupt-, die andere Spurenelemente, entsprechend der Winzigkeit, in der sie auftreten. Trotz der geringen Menge ist die Bedeutung der Spurenelemente so groß, weil sie zum Teil zum Aufbau der zahlreichen Steuerstoffe gebraucht werden, die das Lebensgeschehen regeln. Sie sind für den Stoffwechsel, den Körperaufbau und die Aktivierung des Abbaustoffwechsels

unbedingt nötig, und die meisten dieser Spurenelemente sind im Meerwasser vorhanden.

Das Meerwasser stellt also eine Lösung mit einer Reihe wichtiger Mineralstoffe dar. Für die auf dieses Milieu eingestellten Lebewesen ist es unersetzlich. Das ist endgültig auch durch die Forschungen des BIOMARIS-Institutes in Bremen erwiesen, durch das sowohl Meerestiefenwasser für etwaige Trinkkuren, das als Kurgetränk auch auf Norderney angeboten wird, wie auch Meersalz für Verbesserung der Ernährungsbasis und Bäderekuren bereitgestellt wird.

Es kamen die verschiedensten Magen- und Darmkrankheiten, akute und chronische Katarrhe, selbst Geschwüre und funktionelle Erkrankungen des Digestionstrakts zur Beobachtung, ferner die Leber und Gallenblase sowie die Fettsucht in ihren verschiedensten Graden. Schon nach Durchführung einer Trinkkur, die ungefähr einen Monat dauert, zeigte sich ein sehr schneller Rückgang der subjektiven Beschwerden. Druck und Völlegefühl, Appetitlosigkeit und Hungergefühl, Blähungsbeschwerden und Verdauungsstörungen ließen schon nach kurzer Zeit nach.

Schiffsfahrplandichte, die sich sehen lassen kann

30 Millionen DM Investitionen in 25 Jahren tragen ihre Früchte: Norderney verfügt ganzjährig über eine Dichte seiner Schiffsverbindung mit dem Festland, die gegenüber den anderen Ostfriesischen Inseln vergleichslos dasteht und sich während der Sommermonate sogar mit den gegebenen Hauptverbindungsmöglichkeiten der Bundesbahn in den Großstädten durchaus messen kann. Heute besteht jeden Tag von Juni bis Anfang September Schiffsverbindung in beiden Richtungen zwischen Norderney und Norddeich, und zwar von frühmorgens ab 6.40 Uhr bis abends 23.00 Uhr. Zur Vervollkommnung des reibungslosen Ablaufs des Passagierverkehrs wurden 1972 als vorläufige Abschlußrate noch einmal 3,4 Millionen DM investiert. In dieser Summe sind auch die Beträge enthalten, mit denen die schiffs- wie auch hafentmäßige Umstellung auf den Fährenbetrieb abgeschlossen wurde.

Vor der kürzlich stattgefundenen Aktionärsversammlung der AG Reederei Norden-Frisia (unser Bild) konnte der Vorstandsvorsitzende des Unternehmens, Reedereidirektor Walter Stegmann, in

seinem Rechenschaftsbericht auf diese Investitionssumme verweisen. Der Schiffspark habe gegenwärtig das moderne Niveau und die Beförderungsfrequenz erreicht, um auch in der nächsten Zeit höchsten Verkehrsanforderungen gerecht zu werden, so daß man jetzt eine Investitionspause einlegen könne. Zum Autofährschiff wurde im letzten Jahre die „Frisia V“ umgebaut, und als Ersatzbau für die nach Wilhelmshaven verkaufte „Moby Dick“ die „Frisia X“ in Dienst gestellt. Da die Reederei, obwohl Privatbetrieb, durch ihren regelmäßigen Linienverkehr in Verbindung mit der Bundesbahn und Bundespost die Rolle eines öffentlichen Verkehrsunternehmens übernommen hat, bedeutet diese Stellung für die ständige Sicherheit des Verkehrs auch eine laufende Vorhaltung von Schiffen, die ebenso die Verkehrsspitzen abzufangen in der Lage sind, wie auch bei geringster Auslastung fahren müssen. Diese Verkehrspräsenz kostet natürlich Geld. Trotzdem haben sich die Fahrpreise im Schiffsverkehr zwischen Norddeich und Norderney während der letzten 25 Jahre in den Grund-

tarifen nicht wesentlich erhöht. Die Steigerung in diesem Zeitraum liegt ganz erheblich unter der vergleichsweisen Zunahme der Lebensindexzahlen von 1948 bis 1973. Kluges kaufmännisches Handeln erwirtschafteten hier Investitionen und Ertrag, von denen auch der Inselgast profitiert: er, seine Familie oder auch sein Auto kommen durch diese verkehrsmäßige Entwicklung heute schnell, leicht und bequem nach Norderney. Optimal gesehen wurde das Verkehrsziel des permanenten schwimmenden Reiseweges, der nur für wenige Nachtstunden eine Unterbrechung erfährt, im Sinne eines festen Brückenschlages zum Festland erreicht. Mit ihm verbindet sich eine über einhundertjährige Unternehmensgeschichte der AG Reederei Norden-Frisia Norderney. Sie war sehr wechselvoll durch die Zeitgeschehnisse. Doch den jetzt weitgehend erfüllten Urgedanken ihrer Gründungsväter ließ man dabei nicht einen Augenblick außer acht. Zum Abschluß noch die Beförderungsübersicht für 1972 (Norderney-Verkehr in beiden Richtungen): 985 400 Passagiere und 77 682 Kraftfahrzeuge.



Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

			Abfahrt	Rückkehr				Abfahrt	Rückkehr
9. Juli	Montag	„Frisia III“	7.45 Uhr	18.30 Uhr	14. Juli	Sonnabend	„Funny Girl“	8.00 Uhr	22.45 Uhr
10. Juli	Dienstag	„Frisia III“	7.45 Uhr	19.00 Uhr	16. Juli	Montag	„Funny Girl“	9.00 Uhr	20.00 Uhr
SONDERFAHRT nach SYLT/Hörnum:					14. Juli	Sonnabend	„Funny-Girl“	8.00 Uhr	22.45 Uhr



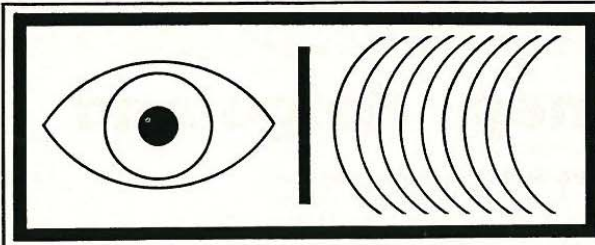
Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, den 7. Juli 1973	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	13.00	18.30 Uhr
Sonntag, den 8. Juli 1973	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.30	12.30 Uhr
	nach BALTRUM und LANGEORG	13.00	19.30 Uhr
Montag, den 9. Juli 1973	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	14.00	18.30 Uhr
Dienstag, den 10. Juli 1973	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	13.00	14.45 Uhr
	nach BALTRUM	15.00	19.00 Uhr
Mittwoch, den 11. Juli 1973	nach BORKUM	9.00	18.45 Uhr
Donnerstag, den 12. Juli 1973	nach JUIST (Tagesfahrt)	9.30	19.30 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	15.00	17.00 Uhr
Freitag, den 13. Juli 1973	nach BALTRUM, LANGEORG und SPIEKEROOG	9.30	20.30 Uhr
	(Tagesfahrt)		
Sonnabend, den 14. Juli 1973	nach JUIST (Tagesfahrt)	11.00	21.30 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	15.00	17.00 Uhr
	nach JUIST (Abendfahrt)	19.30	1.00 Uhr

Weitere Fahrten werden durch Plakataushang und Anzeigen in der „Norderneyer Badezeitung“ rechtzeitig bekanntgegeben

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik



Zu sehen und zu hören

9.30 Uhr	Kurplatz	Sonnabend, den 7. Juli 1973	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Klingender Morgengruß: Hoheit lassen bitten	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Nachmittagskonzert: Rendezvous mit schönen Frauen	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Abendkonzert: Frohes Wochenende	ab 4,00 DM
		● Stargastspiel Schobert & Black	
		Berliner Liedermacher präsentieren eigene Lieder und Chansons	
		Sonntag, den 8. Juli 1973	
9.00 Uhr bis	Nordstrand	Gäste-Wettfischen 1973 - Offenes Brandungswettfischen	lt. Sonderausgang
13.00 Uhr		veranstaltet vom Nordseeanglerverein „he bitt“ Norderney	
11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
		Dirigent: GMD Andreas Lukácsy	
		Werke von Mozart, Tschaikowsky und Liszt	
15.30 Uhr	Realschul-Aula	● Sondergastspiel für unsere kleinen Kurgäste	Kinder 3,00, Erwachsene 4,00 DM
		Kindercircus SANTELLI, Groningen	
16.00 Uhr	Kurgarten	Nachmittagskonzert: Treffpunkt Kurgarten	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Erstes Volkstümliches Konzert - Dirigent: ERICH MEWES	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Ikebana - Die Kunst des japanischen Blumensteckens	3,50 DM
		Demonstration und Vortrag von GABRIELE VOCKE	

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM **68,00** bis DM **84,00**
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM **53,00** bis DM **69,00**

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten · Flambées · Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio **JO STELTER**

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich · preiswert · bürgerlich · Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr

		Montag, den 9. Juli 1973	
9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Kinderspiele - Kinderwünsche	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Nachmittagskonzert: Reisezeit - Ferienzeit	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Slawische Musik	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Kautokeino - Ein Jahr unter Lappen Farblichtbildervortrag von JÖRG TROBITZSCH	2,00 DM zugunsten der DGzRSch
		Dienstag, den 10. Juli 1973	
		Orchesterfreier Tag	
20.30 Uhr	Kurhaus	● Das Pflichtmandat - Komödie von JOHN MORTIMER mit GÜNTHER NEUTZE und FRIEDRICH JOLOFF Sondergastspiel der Münchner Schauspielbühne	ab 5,00 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	● Hier sind Sie richtig - Komödie von MARC CAMOLETTI Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM
		Mittwoch, den 11. Juli 1973	
9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Artistenleben	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.30 Uhr	Deutsches Haus	Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste Gastspiel der Handpuppenbühne HEIN	1,50 DM
20.30 Uhr	Kurhaus	● Zweites Symphonie-Konzert Solist: Uwe-Martin Haiberg , Violine Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Mozart und Tschairowsky	ab 4,00 DM
		Donnerstag, den 12. Juli 1973	
9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Eine musikalische Europareise	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
15.15 Uhr	Weißer Düne	Botanische Exkursion mit HEINZ BUSCHING - Dauer ca. 2 Std.	2,50 DM
16.00 Uhr	Kurgarten	Nachmittagskonzert: Moderne Kurmusik zur Kaffeestunde	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Erstes Wunschkonzert - Wünsche bitte bis 13.00 Uhr an der Kurhauspforte schriftlich abgeben	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Norderney zwischen gestern und übermorgen Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING	3,50 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	● Fisch zu viert - Ein Moritatsachenbericht von WOLFGANG KOHLHAASE und RITA ZIMMER Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM
		Freitag, den 13. Juli 1973	
9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Morgenstimmung im Urlaub	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Nachmittagskonzert: Zu Besuch bei . . .	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Hochzeitliche Klänge	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	● Violin-Abend Uwe-Martin Haiberg Werke von Schubert, Prokofieff und Beethoven	5,00 DM
20.30 Uhr	Ev. Inselkirche	Orgelkonzert am Abend Es spielt Prof. HEINZ WUNDERLICH, Hamburg	lt. Sonderausgang
		Sonnabend, den 14. Juli 1973	
9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Südlich der Alpen	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Nachmittagskonzert: Freut Euch des Lebens!	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Leicht und beschwingt ins Wochenende	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
21.00 Uhr	Kurhaus	● Insulinde Nacht mit LOS MUCHACHOS (südamerikanische Rhythmen), MARBOO (die heißeste schwarze Stimme '72), WALTER BÖHM (Conférence), Orchester STARFIGHTER 36 und ROLAND-BAND	ab 10,00 DM

Karten für die eintrittspflichtigen Veranstaltungen im Kurhaus an der Abendkasse (Portierloge) eine Stunde vor Beginn. Ein Kartenvorverkauf und evtl. Tischreservierungen erfolgen nur für die mit einem ● gekennzeichneten Veranstaltungen jeweils eine Woche vorher werktäglich von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr (sonnabends nur vormittags) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950), sowie an der Abendkasse (Ruf 532). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt werden muß oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.

Wiederkehrende Veranstaltungen:

Bridge:	Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee)
Rotary-Club:	Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney
30 Minuten Orgelmusik:	An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche
Offenes Singen für alle:	An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche

Funk-Taxen REINKE

Inh. Rita Manseck - Norderney, Kirchstraße 6

Telefon 4 33

Wie immer **SCHNELL - REELL - BEQUEM**

Kinder gastieren für Kinder und für die Großen!

Kinder-Circus „Santelli“ zum dritten Male auf Norderney

Sie verstehen es schon, die kleinen niederländischen Artisten des Kinder-Circus „Santelli“ aus Groningen, ihr gleichaltriges und großes Publikum mit ihren circensischen Darbietungen auf die Folter zu spannen. Das hat bereits ihr zweimaliges erfolgreiches Auftreten im letzten Jahre auf Norderney bewiesen.

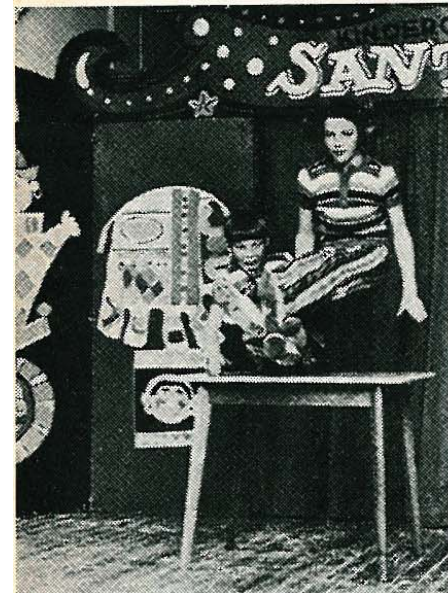
In diesem Jahre kommen die kleinen Künstler aus Anlaß des zehnjährigen Circus-Bestehens mit einem besonderen Jubiläumsprogramm zur Insel, das sich „SANTELLI-PI-PA-PO“ betitelt, 23 Nummern umfaßt und erneut beste Unterhaltung zu werden verspricht, die keine Langeweile aufkommen läßt. Ihre akrobatischen Leistungen kann man am Sonntagnachmittag des 8. Juli in der Aula der Realschule bei der Mühle bewundern und miterleben.

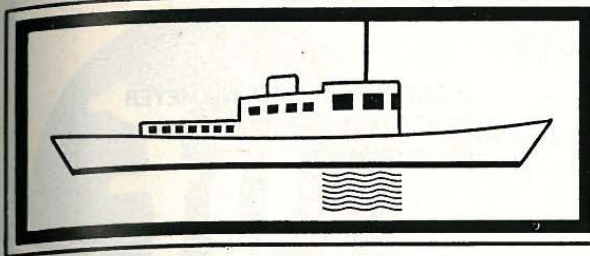
Der Kinder-Circus „Santelli“ hat sich aus kleinsten Anfängen zu Europas modernstem Kindercircus entwickelt. Gastspielreisen absolvierten die Circuskinder u. a. in mehreren Städten Schwedens, Dänemarks, Englands und Schottlands. Neun Tage lang gaben sie Vorstellungen in Westberlin. Fast jedes Jahr sind sie in irgendeinem Fernsehprogramm zu sehen. Mit einem Sondergastspiel traten die kleinen Akrobaten vor der holländischen Königin auf.



Humor hält jung!

Der auf Norderney sehr populäre Kabarettist, Humorist und Conférencier Erwin von Schmude konnte zu Beginn dieses Monats auf eine ununterbrochene 20jährige Tätigkeit als Unterhaltungskünstler während der Sommermonate im Hotel Schuchardt zurückblicken. Mutterwitz und das Up-to-date-Sein geben ihm das Prädikat eines „Garanten für frohe Unterhaltungsstunden“, die erwiesenermaßen Zigtausende in den Lokalitäten von Schuchardts Hotel erleben durften. Durch seine pointenreichen Einfälle in Vortrag und Komik versteht er es immer wieder, die Stimmung seines Publikums, zu dem sich zahlreiche persönliche Kontakte und treue Freundschaften entwickelten, anzuheizen und es zum Mitmachen bei seinen Veranstaltungen zu bewegen. Gute Laune ist jedesmal bei den Erwin-von-Schmude-Abenden Trumpf. Es kommt gar nicht erst Langeweile auf, denn das Geheimnis seiner Vitalität ist Humor . . . und der hält bekanntlich jung!





Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Gerhardt, Lola, Düsseldorf, zum 28. Male — Haus Waterkant
 Gerhardt, Rudolf, Düsseldorf, zum 28. Male — Haus Waterkant
 Kaltenbach, Else, Gevelsberg, zum 27. Male — Frisiastr. 15
 Kaltenbach, Paul, Gevelsberg, zum 27. Male — Frisiastr. 15
 Braumann, Walther, Bochum, zum 25. Male — Frisiastr. 3
 Werners, Christel, Düsseldorf, zum 25. Male — Am Januskopf 6
 Werners, Gustav, Düsseldorf, zum 26. Male — Am Januskopf 6
 von Trotha, Martha, Bad Godesberg, zum 50. Male — Hotel Pique
 Ruhe, Friedel, Bochum, zum 27. Male — Haus Daheim
 Maas, Magdalene, Gronau, zum 27. Male — Hotel am Kurplatz
 Blasberg, Ly, Solingen, zum 49. Male — Strandhotel Germania
 Wienands, Hilde, Wickrath, zum 41. Male — Haus Westend

Angemeldet bis zum 26. Juni 1973 (Fortsetzung)

Vangerow, Inge, m. Ang., Salzuflen — Luisenhof
 Wissing, Sofia, Emsdetten — Bensing, Friedrichstr.
 Witte, Günther, m. Ang., Paderborn — Heinrichstr. 11
 Wannentery, Hermann, m. Ang., Köln — Fischerstr. 11
 Winkler, Ulrich, m. Ang., Hilden — Luciusstr. 26
 Werner, Magdalena, Hainstadt — Hugen, Gartenstr.
 Zumpe, Eva-Maria, Kassel — Marienstr. 17
 Zander, Rita, m. Ang., Köln — Jann-Berghaus-Str. 73
 Zilligers, Karlheinz, m. Ang., Erkrath — Benekestr. 11
 Zilligers, Gabriele, m. Ang., Erkrath — Gartenstr. 7

Angemeldet bis zum 27. Juni 1973

Altbrod, Vera, m. Ang., Wenholthausen — Haus Meeresstrand
 Assenmacher, Klaus-Dieter, m. Ang., Dormagen — Poststr. 1
 Altjohann, Alfred, m. Ang., Wermelskirchen — Roonstr. 4
 Amon, Christel, Wesel — Maybachstr. 35
 Böödeker, Bärbel, Düsseldorf — Knyphausenstr. 1
 Brinker, Emmy, Krefeld — Seehof
 Bergenhol, Hans, m. Ang., Hagen — Nordhelmstr. 8
 Becker, Rosem., m. Ang., Münster — Kurhotel Kaiserhof
 Beckmann, Elly, Lippstadt —
 Busch, Alfred, m. Ang., Rahden — Kirchstr. 8
 Bergervoet, Diet, Düsseldorf — Janusstr. 12
 Bieler, Fritz, m. Ang., Leverkusen — Roonstr. 4
 Brede, Gertrud, Hamburg — Marienstr. 14
 Ballauff, Sigrid, m. Ang., Iserlohn — Villa Norderney
 Bolte, Heinz, m. Ang., Harpstedt —
 Burluson, Waltraud, Düsseldorf — Janusstr. 3
 Blödown, Margarete, m. Ang., Berlin — Friedrichstr. 9
 Bering, Elli, Wuppertal — Knyphausenstr. 5
 Bange, Marie Luise, Wickrath — Haus Westend
 Claus, Werner, m. Ang., Copenbrügge — Pension Schöneweg
 Conrads, Annemarie, Krefeld — Haus Columbus
 Darkbar, Franziska, m. Ang., Metelen — Karlstr. 4
 Doumat, Edgard, Dr., m. Ang., Burgsteinfurt — Haus Sonnenblick
 Drescher, Margret, m. Ang., Dormagen — Frisiastr. 6
 Dorner, Waltraud, Bochum — Hagedorn, Halemstr.
 Ebmeyer, Hans, m. Ang., Gütersloh — Oderstr. 14
 Funkel, Wolfgang, m. Ang., Wuppertal — Bogenstr. 4
 Graben, Peter, m. Ang., Bielefeld — Janusstr. 10

Gebauer, Gerlinde, Neuenhaus — Nordhelmstr. 2
 Grebenstein, Christel, m. Ang., Ahlen — Heitfeld, Luisenstr.
 Gising, Gerd, m. Ang., Tönisvorst — Hotel Rheinischer Hof
 Galonska, Georg, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
 Georgi, Annette, Dr., Münster — Haus Daheim
 Gütgemann, Dietrich, Dr., Bonn — Georgstr. 6
 Geuder, Eduard, Kitzingen — Nordsee-Haus
 Graban, Vera, m. Ang., Dortmund — Lippestr. 25
 Gebhardt, Günter, m. Ang., Iserlohn — Strandhotel Germania
 Hellwig, Helmut, m. Ang., Wuppertal — Haus Meeresleuchten
 Henseleit, Ursula, m. Ang., Iserlohn — Winterstr. 19
 Haarmann, Hans-Erich, m. Ang., Düsseldorf — Haus Daheim
 Hankeln, Heinrich, m. Ang., Niedersfeld — Wilhelm-Augusta-Hm.
 Hillebrand, Helene, Solingen — Strandhotel Germania
 Hesse, Günter, m. Ang., Lüdenscheid — Tannenstr. 4
 Harren, Hermann, m. Ang., Hamm — Am Fischerhafen 13
 Herwegh, Julius, m. Ang., Köln — Ermsstr. 8
 Heinen, Elisabeth, m. Ang., Glashütten — Strandhotel Miramar
 Huppelsberg, Margarete, m. Ang., Hattingen — An der Schanze 10
 Heuer, Christian, Iserlohn — Hotel Pique
 Hagemann, Friedrich, m. Ang., Oberlinghausen — Bäckerstr. 5
 Hoffknecht, Wiltrud, Münster — Am Fischerhafen 9
 Iden, Franz Josef, m. Ang., Dülmen — Haus Waidmannsheil
 Janssen, Margarete, m. Ang., Hamburg — Roonstr. 2
 Jesusek, Inge, m. Ang., Bad Oeynhausen — Kaiserstr. 6
 Klisa, Matthias, m. Ang., Lünen — Langestr. 10
 Kröger, Wilhelm, m. Ang., Pinneberg —
 Kneilmann, Burch., Dr., m. Ang., Cloppenburg — Am Fischerh. 13
 Krautstrunk, Sabine, Würzburg — Haus Daheim
 Krause, Irene, m. Ang., Düsseldorf —
 Körschgen, Gertrud, m. Ang., Rheydt — Hotel am Kurplatz
 Kleine, Reinhold, Hagen — Haus Cornelius
 Krumfuß, Ludwig, Gehrden — Schuchardts Hotel
 Keller, Hildegard, Hannover — Campingplatz Booken
 Lorenz, Günter, m. Ang., Voelkingen — Haus Vita Nova
 Linke, Gerda, Düsseldorf — Haus Morgensonne
 Lux, Hermann, m. Ang., Lüdenscheid — Gartenstr. 4
 Lüdecke, Ferdinand, m. Ang., Wetter —
 Lixfeld, Helga, m. Ang., Sennestadt — Luisenstr. 6
 Leibner, Helga, Düsseldorf — Janusstr. 12
 Lahrmann, Leonh., Dr., m. Ang., Münster — Onnen, Friedrichstr.
 Mattern, Paul, m. Ang., Hannover — Kaiserstr. 15
 Mettenbrink, Elise, m. Ang., Büttendorf — Jann-Berghaus-Str. 2
 Marx, Gertrud, m. Ang., Köln — Winterstr. 19
 Möllenbrink, Johannes, Bockum-Hövel — Friedrichstr. 36
 Maaß, Friedehlm, m. Ang., Pelkum — Waldweg 15
 Meißner, Gerhard, Bielefeld — Haus am Meer
 Müller, Kurt, m. Ang., Frankenberg — Seilerstr. 15
 May, Karlheinz, Dorsten — Janusstr. 9
 Marquard, Emmy, Bochum — Roonstr. 4
 Naser, Klaus, Dr., m. Ang., Stuttgart — Bäckerstr. 5
 Nicklas, Bernhard, m. Ang., Nordenham — Haus Waterkant
 Nürenberg, Heinz, m. Ang., Bochum — Haus Elisabeth
 Oberheiden, Hanna, Hamburg — Luciusstr. 4
 Oertel, Karl-Georg, Hag en — Gartenstr. 2
 Pollmeier, Hubert, m. Ang., Letmathe — Nordsee-Haus
 Proske, Käthe, Berlin — Roonstr. 4
 Preis, Hannelore, m. Ang., Bonn — Pension Cäcilie
 Plogmann, Dörte, Wolbeck — Haus Sonnenborn
 Press, Fridolin, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Przibilla, Eckhard, Bremen — Bruns Hotel



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht —

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „bester Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE
TEE

in jedem guten Fachgeschäft

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1973

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777



Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Behagliche Aufenthaltsräume
Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis

(Übernachtung, Frühstück, Prozenste, Mehrwertsteuer)

Seezimmer:	Sommersaison	DM 30,—
	Frühjahr und Herbst	DM 28,—
Gartenzimmer:	Sommersaison	DM 25,—
	Frühjahr und Herbst	DM 23,—

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen



Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

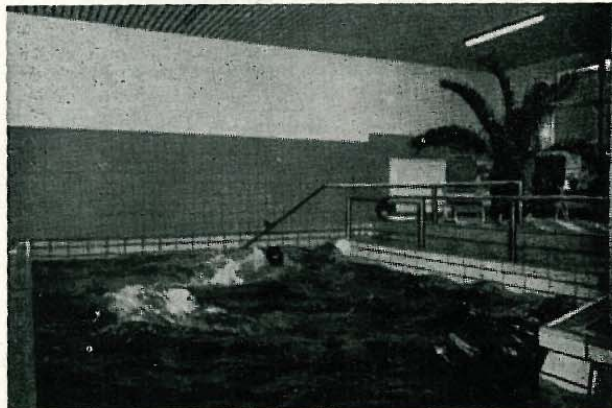
in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

in der Halemstraße an der Rückseite
des Hauses Waterkant,
dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 60,— DM

November bis März abzügl. 15 Prozent



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Neu in diesem Jahr

Solarium, Sauna, Fitnessraum

Augenoptik Claussen

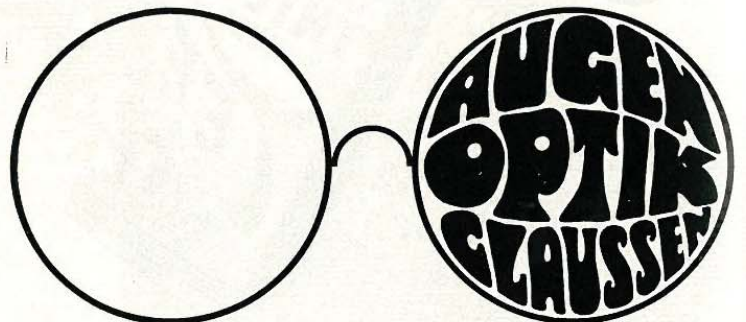
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen



Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12



Wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben

achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs- und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Pohl, Erhard, m. Ang., Rietberg — Am Fischerhafen 11
 Preuß, Axel, Gütersloh — Onnen, Sandburg
 Pelzer, Hans Jürgen, m. Ang., Essen — Waldweg 6
 Ruppel, Hildegard, Bochum — Wedelstr. 5
 Reinartz, Anna, Essen — Nordhelmstr. 83
 Röthe, Fritz, Karlsruhe — An der Mühle 2
 Reinhard, Emil, m. Ang., Hermülheim — Schulzenstr. 22
 Rosenthal, Isolde, m. Ang., Bochum — Hotel Metropol
 Sommermeyer, H., m. Ang., Laggenbeck — Jann-Berghaus-Str. 20
 Seibring, Hans, Essen — Ellernstr. 8
 Spieker, Ursula, m. Ang., Düsseldorf — Tannenstr. 8a
 Schröder, Heidi, m. Ang., Recklinghausen — Goebenstr. 1
 Schulz, Helmut, m. Ang., Düsseldorf — Bismarckstr. 16
 Schroeder, Ursula, m. Ang., Köln — Strandhotel Germania
 Schmidt, Ulrich, m. Ang., Wetter — Nordsee-Haus
 Schmidt, Annelene, Bochum — Birkenweg 4
 Schleupner, Edgar, m. Ang., Cuxhaven — Weserstr. 6
 Schildmann, Gerhard, Hagen — Haus Cornelius
 Schulz, Inge, Münster — Benekestr. 44
 Schnier, Jürgen, Castrop-Rauxel — Waldweg 8
 Steinkamp, Ingeborg, Essen — Villa Erika
 Streit, Ernst, Bockum-Hövel — Friedrichstr. 36
 Stuckenschneider, Werner, m. Ang., Hellinghausen — Luciusstr. 2
 Stahl, Ingrid, m. Ang., Düsseldorf —
 Sterrenberg, Maria, m. Ang., Weener — Schmiedestr. 16
 Stippel, Maria, m. Ang., Coesfeld — Luisenstr. 22
 Struck, Alwin, m. Ang., Lüdinghausen — Südstr. 20
 Trabant, Brigitte, m. Ang., Bremen — Strandstr. 18
 Tseng, Tsing-Tsa, Dortmund — Hotel Pique
 Theisen, Josef, m. Ang., Viersen — Haus Westend
 Wolf, Fred, Gütersloh — Onnen, Sandburg
 Verzey, Magdalene, Wesel — Maybachstr. 35
 Vornholt, Fritz, Osnabrück — Viktoriastr. 2
 Werner, Regina, Oberhausen — Rheinstr. 1
 Wedemeyer, Jürgen, m. Ang., Hildesheim — Nordhelmstr. 63
 Witrock, Harald, m. Ang., Hannover — Jann-Berghaus-Str. 85
 Webersberger, Karl, m. Ang., Bubenreuth — Haus Waterkant
 Welt, Manfred, m. Ang., Recklinghausen — Nordhelmstr. 85

Angemeldet bis zum 28. Juni 1973

Aust, Joachim, m. Ang., Oldenburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Averdung, Hermann-Josef, m. Ang., Greven — Winterstr. 23
 Ackermann, Marianne, m. Ang., Puderbach — Hotel Friese
 de Boer, Christoph, m. Ang., Bremen — Feldhausenstr. 1
 Buchholz, Katharina, m. Ang., Bad Breinig —
 Becher, Gerhard, Dr., Emmerich — Hotel Rheinischer Hof
 Borchardt, Günter, m. Ang., Bergen — Emsstr. 10
 Boes, Hans, m. Ang., Velbert — Pension Haus Annette
 Berghoff, Hans, m. Ang., Düsseldorf — Bdw.-Erh.-Heim
 Beckmann, Otto, Oldenburg — Südhoffstr. 9
 Becker, Karl-H., m. Ang., Delmenhorst — Hartwig, Nordhelmstr.
 Becker, Wilhelm, m. Ang., Kirchhellen — Elbestr. 17a
 Berghausen, Trude, Bonn — Wiedaschstr. 10c
 Bording, Mia, Recklinghausen — Nordsee-Haus
 Breuer, Hans, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Canzler, Horst, m. Ang., Bonn — Pension Jacobs
 Cattepoel, Bernhard, m. Ang., Haselünne —
 Dröge, Grete, m. Ang., Lage — Harms, Ellernstr.
 Disselmeyer, Heinz, Dr., Bochum — Moltkestr. 12

Drögehorn, Ludwig, m. Ang., Witten — Hotel Pique
 Dannenberg, Gerda, m. Ang., Unna — Damenpfad 32
 Drewes, Joachim, m. Ang., Berenbostel — Moltkestr. 11
 Doose, Claus-Peter, m. Ang., Lütjensee — Am Fischerhafen 13
 Diepes, Hedwig, m. Ang., Volkbrinkhausen — Haus Elisabeth
 Dvorak, Gertrud, Hamburg — Pension Fastenau
 Dyckhoff, Gabriele, m. Ang., Rheine — Hochhaus A
 Djuren, Hermann, Dr., Memmingen — Haus Meeresstrand
 Dierksmeier, Hermann, m. Ang., Münster — Pension Antje
 Eickenjäger, Willi, m. Ang., Dützen — Gartenstr. 22
 Grzelkowska, Wolfgang, m. Ang., Dortmund — Maybachstr. 7
 Grünberg, Hannelore, Recklinghausen — Marienstr. 22
 Goß, Margrit, Kinzenberg — Haus Helmuth
 Greim, Hans, Weismain — Bruns Hotel
 Gotzenbruck, Michael, Übach-Palenberg — Luciusstr. 22
 Gasper, Fred, m. Ang., Köln — Strandhotel Germania
 Gehrung, Emil, Kemnat — Tollestr. 4
 Grigoleit, Gunter, m. Ang., Wuppertal — Birkenweg
 Hanebaum, Wilhelm, m. Ang., Hagen — Luciusstr. 22
 Huwendiek, Egon, m. Ang., Lage — Haus Düro
 Henning, Gerd, Brilon — Haus Waidmannsheil
 Huesmann, Werner, m. Ang., Pelkum — Südhoffstr. 14
 Hecker, Hans, Münster — Haus Belvedere
 Henseleit, Ursula, m. Ang., Iserlohn — Mainstr. 23
 Hessberg, Eva, m. Ang., Buxtehude — Hotel am Weststrand
 Haase, Rita, m. Ang., Brackwede — Nordhelmstr. 10
 Hoffmann, Helmut, m. Ang., Hilden — Bdw.-Erh.-Heim
 Hemmer, Johann, Gescher — Hotel Pique
 Heinrich, Paul, m. Ang., Witten-Annen — Weserstr. 9
 Hirschberg, Gustav, Dr., Ibbenbüren — Haus Elfriede
 Huppertz, Hugo, m. Ang., Lügde — Nordhelmstr. 52
 Huppertz, Josef, m. Ang., Lügde — Külsen, Nordhelmstr.
 Jung, Hermann, m. Ang., Niestetal — Mainstr. 23
 Kollar, Dieter, m. Ang., Siegen — Damenpfad 18
 Janhsen, Maria, Krefeld — Gartenstr. 4
 Kamoßa, Peter, m. Ang., Köln — Bdw.-Erh.-Heim
 Kellersmann, Franz, m. Ang., Meppen — Moltkestr. 16
 Kilian, Alois, m. Ang., Niederelbert — Kurhotel Kaiserhof
 Kurzen, Heinrich, m. Ang., Willebadessen — Haus Gerdes
 Kessling, Heino, m. Ang., Papenburg — Haus Waterkant
 Kulik, Hermann, m. Ang., Arnsberg — Ferienhaus Extra
 Kaufhold, Richard, m. Ang., Bad Vilbel — Kurhotel Norderney
 Klar, Wolfgang, Dr., m. Ang., Niederweimar — Haus Düro
 Kretzer, Maria, Wickede — Pension Viktoria
 Kajüter, Ria, m. Ang., Amelsbüren — Gästehaus E. Weber
 Kniczek, Johann, m. Ang., Essen — Ellernstr. 8a
 Koch, Günter, m. Ang., Nachrodt — Tollestr. 2
 Kölkebeck, Ellen, m. Ang., Werther — Moltkestr. 6
 Kerfs, Wolfgang, m. Ang., Krefeld — Gästehaus Karen
 Kühn, Manfred, m. Ang., Mengid — Gartenstr. 21
 Lucas, Conrad, m. Ang., Rheine — Pension Viktoria
 Lusa, Edmund, Achim — Hotel Metropol
 Lindenburger, Frida, m. Ang., Hemmingen — Birkenweg 19
 Lenter, Johanna, m. Ang., Havixbeck — Schulzenstr. 15
 Lingemann, Otto, m. Ang., Osnabrück — Strandhotel Germania
 Lemloh, Ludolf, Altbachten —
 Lasbeck, Gustav, m. Ang., Witten — Weserstr. 7
 Labrenz, Käthe, Aurich — Haus Fortuna
 Lahrmann, Leonhard, Dr., m. Ang., Münster — Sandburg, Onnen

NEUSTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland

Israel

Frankreich

Italien

Skandinavien

USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze

Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl

Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filibetriebe in Bad Kissingen,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge

Pension „Haus Sylvia“



Bernhard und Erika Tjaden
Damenpfad 17 - Telefon (04932) 428

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche und Blick auf die See - Gemütliche Aufenthaltsräume - Voll- und Halbpension

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt

Unser Haus ist **ganzjährig** auf das Erleben gesunder und sorgenfreier Ferientage mit allen Annehmlichkeiten friesischer Gastlichkeit eingestellt. Nutzen Sie auch die Vorzüge des Inselklimas im Frühjahr, Herbst und Winter! Wir bieten Ihnen für diese Zeit finanzielle Vorteile und geben **auf alle**

Preise einen Nachlaß von **20 Prozent!**

Informieren Sie sich bitte durch Anforderung unseres Preisangebotes mit Hausprospekt

Im Ausschank:



**Krombacher
Pils** mit Felsquellwasser
gebraut

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: **Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen**

Tchibo

Deutschlands meistgetrunkener Kaffee



**Spezialgeschäft für
Süßwaren, Tee
und Spirituosen**

H. Beneken
Friedrichstraße 24

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
am Kurplatz

Bes.: **PAUL KANNGIESSER**



bietet den
anerkannt
guten
**BREMER
ROLAND-
KAFFEE**



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet



DONO I

SEGELN . . . das große Urlaubserlebnis!

Auf unseren Schulyachten DONO I (11 m Sloop) und SYBURG (10 m Sloop) bieten wir Gästen Mitsegelgelegenheit im Norderneyer Segelrevier (auch stundenweise)

Erwerb sämtlicher Segel- und Motorbootführerscheine in mehreren Saisonlehrgängen

SPORTSEE- UND SPORHOCHSEESCHIFFER-NAVIGATIONS- UND YACHTSCHULE (SNY) Kapitän (AG) Heinrich Bartz

Heinrich Bartz
Norderney, Am Fischerhafen 4
Ruf (04932) 703

Hans Visser
Norderney, Strandstraße 1
Ruf (04932) 3211

Treffpunkt täglich 9.00 und 14.00 Uhr am Seglerheim



Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Stark reduzierte Preise

(ausschließlich an Wochenenden und bei Sonderveranstaltungen)

Meyer, Edith, m. Ang., Delmenhorst — Am Januskopf 3
 Mack, Ewald, Rottweil — Kurhaus
 Mönch, Gerhard, Dr., m. Ang., Erfstadt — Luisenstr. 19
 Mavanca, Peter, m. Ang., Wetter — Im Gewerbegebiet 16
 Meynig, Hansjürgen, m. Ang., Ellenberg — Nordhelmstr. 4
 Meyer, Helmut, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
 Muesmann, Josef, m. Ang., Drensteinfurt — Haus Ihnken
 Mentzen, Hans-Jochen, m. Ang., Bochum — Haus Sonneneck
 Müller, Karl-Ernst, Bad Marienberg — Gartenstr. 7
 Mahnert, Hugo, m. Ang., Langenberg — Herrenpfad 32
 Ochel, Herbert, m. Ang., Herdecke — Benekestr. 1
 Paschke, Emma, Lübeck — Schulzenstr. 13
 Plum, Elisabeth, m. Ang., Köln — Strandvilla Feodora
 Postel, Kurt, Köln — Wiedaschstr. 10c
 Pabst, Gerhard, m. Ang., Koblenz — Poststr. 1
 Pieper, Ellen, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
 de Rojo, Doris, m. Ang., Münster — Bruns Hotel
 Romünder, Ilse, m. Ang., Waldbröl — Pension Seeadler
 Rademacher, Günter, m. Ang., Leverkusen — Haus Dutschke
 Rath, Franz, m. Ang., Rietberg — Knyphausenstr. 6
 Rosenfelot, Meti, Lüneburg — Georgstr. 2
 Rüdiger, Heinz, m. Ang., Osnabrück — Gartenstr. 14
 Reinhardt, Joachim, Egelsbach — Hotel Metropol
 Rennkamp, Heinz-Dieter, m. Ang., Lippstadt — Oderstr. 4
 Ruffing, Ludwig, m. Ang., St. Ingbert — Bismarckstr. 7
 Rüger, Fritz, m. Ang., Wuppertal — Herrenpfad 15
 Roth, Herbert, m. Ang., Dortmund — Bdw.-Erh.-Heim
 Ruby, Helmut, m. Ang., Hochspeyer — Haus Nordstrand
 Spiecker, Margarete, Wuppertal — Haus Iderhoff
 Spandöck, Elfriede, Pelkum — Nordhelmstr. 31
 Schmid, Eduard, Rengsdorf — Südhoffstr. 22
 Schultz, Elke, m. Ang., Mettmann — Weserstr. 14
 Schmitz, Josef, m. Ang., Emsdetten — Benekestr. 50
 Schreyeck, Scholastika, Stuttgart — Tollestr. 4
 Söllmann, Georg, m. Ang., Herford — Birkenweg 22
 Staudt, Irene, Birkenfeld — Herrenpfad 19
 Schmidt, Anna-Elisabeth, Kassel — Pension Hahn
 Schaefer, Dieter, m. Ang., Eitorf — Hotel Rheinischer Hof
 Schwarz, Heinz, m. Ang., Dortmund — Haus Hubertus
 Stresow, Erich, m. Ang., Bad Honnef — Haus am Meer
 Staiger, Kurt, m. Ang., Berlin — Kaiserstr. 2
 Steiner, Otto, m. Ang., Köln — Kurhotel Norderney
 Straukamp, Helmi, Greven — Frisiastr. 6
 Stegers, Heinrich, m. Ang., Düsseldorf — Haus Brauer
 Steffen, Wolfgang, Duisburg — Schulzenstr. 33
 Stolzenburg, Heinrich, m. Ang., Osnabrück — Wilhelmstr. 4
 Triebel, Achim, Baden-Baden — Strandvilla Scheinemann
 Theine, Willi, m. Ang., Siedlinghausen — Haus Hubertus
 Thelen, Anne, m. Ang., Bad Godesberg — Kiefernweg 4
 Ulbrich, Hans-Jürgen, Bremen — Haus Elisabeth
 Vonsien E,va, m. Ang., Langenfeld — Birkenweg 31
 Vielhaber, Jutta, m. Ang., Herscheid — Rheinstr. 15
 Kimmel, Walter, m. Ang., Dortmund — Dorenbusch, Am Kap
 Warnecke, Hannelore, Viennenburg — Hotel Metropol
 Wegener, Erich, Soest — Park-Hotel
 Wächter, Hermann, m. Ang., Verden — Meyer, Winterstr.
 Woite, Rüdiger, m. Ang., Aurich — Marienstr. 22
 Wimmer, Else, Kleve — Waldweg 12

Wagner, Dorothea, Dallmenrodt — Knyphausenstr. 3
 Wessels, Franz, m. Ang., Osnabrück — Kaiserstr. 18
 Wagner, Lore, St. Ingbert — Haus Hellmuth
 Weimans, Kläre, Krefeld — Gästehaus Dörte
 Zomfell, Irmgard, Frankfurt — Knyphausenstr. 3
 Zimmermann, Margarete, m. Ang., Dortmund — Luisenstr. 3
 Zelinka, Inge, Bonn — Halemstr. 3
 Zeißner, m. Ang., Gronau — Hotel am Kurplatz
 Zemke, Hans Joachim, m. Ang., Berlin — Villa Erika

Angemeldet bis zum 29. Juni 1973

Alexander, Anton, m. Ang., Mainz — Benekestr. 53
 Akemann, Karl, Wehmingen — Hotel Frieze
 Baumann, Hinrich, m. Ang., Hannover — Bdw.-Erh.-Heim
 Bachmann, Jürgen, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Baumann, Hermann, m. Ang., Saarlouis — Bdw.-Erh.-Heim
 Burau, H.-D., m. Ang., Oberhausen — Im Gewerbegebiet 13
 Bohrer, Ella, m. Ang., Scheidt — Rheinstr. 35
 Biereth, August, m. Ang., Mannheim — Haus Waterkant
 Bienek, Alfred, Frankfurt — Oderstr. 12
 Barzewski, Jutta, Duisburg — Haus Waterkant
 Biermann, Siegfried, m. Ang., Heepen — Seilerstr. 1
 Berk, Ulrich, m. Ang., Lüdenscheid — Herrenpfad 7
 Brockmann, Elfriede, Dortmund — Knyphausenstr. 2
 Böhmenburg, August, Mülheim — Haus Elisabeth
 Bomfeld, Rolf, m. Ang., Wuppertal — Bruns Hotel
 Branol, Karin, m. Ang., Bielefeld — Emsstr. 10
 Bechschulte, Fritz, Porz — Luisenstr. 18
 Becker, Gertrud, m. Ang., Hamm — Gästehaus Dörte
 Butke, Karin, m. Ang., Borken — Hotel Metropol
 Böhmer, Irmgard, m. Ang., Alzey — Pension Cäcilie
 Becker, Tony, Bottrop — Haus Antje
 Bußmann, Gabriele, Rheine — Luciusstr. 10
 Baumgart, Heinz, Dr., Düsseldorf — Kaiserstr. 14
 Becker, Inge, m. Ang., Bonn — Haus Gronau
 Becker, Marie-Luise, m. Ang., Schlüsselburg — Kirchstr. 1
 Dehlworsch, Bernd, Lohne — Bruns Hotel
 Eustergerling, Hans, m. Ang., Bielefeld — Hotel Metropol
 Epping, Herta, m.s. Ang., Hövelhof — Schuchardts Hotel
 Epping, Wolfgang, m. Ang., Hattingen —
 Ferrier, Carl, m. Ang., Bad Honnef — Creutzenberg, Kirchstr.
 Fahrenholz, Tina, Neuenradt — Herrenpfad 7
 Gotsch, Christa, m. Ang., Ratzert — Haus Delang
 Goede, Anne, Wilhelmshaven — Friedrichstr. 28
 Grote, Sophie, m. Ang., Münster — Bismarckstr. 12
 Gottesleben, Erich, m. Ang., Rotenburg — Moltkestr. 11
 Gosewehr, Marianne, m. Ang., Voigtei — Roosenbohm, Karlstr.
 Gleile, Eigard, m. Ang., Hofenacker — Nordhelmstr. 2
 Giemann, Else, Lüdenscheid — Haus Karen
 Gollin, Christa, Berlin — Luisenstr. 11
 Hemmen, Heinz, m. Ang., Coesfeld — Bruns Hotel
 Hasenohr, Wilhelm, m. Ang., Bünde — Brunnenstr. 6
 Hoffmann, Erika, Neheim-Hüsten — Haus Waterkant
 Hohmann, Lilly, Düsseldorf — Haus Morgensonne
 Holsten, Ursula, m. Ang., Mainz — Benekestr. 15
 Holsten, Peter, m. Ang., Mainz — Benekestr. 15
 Husmann, Willi, m. Ang., Rahngen — Haus Sylvia
 Hubery, Rudolf, m. Ang., Greven — Waldweg 14

Neu auf Norderney

„Sir Henry“

DIE SPEISEGASTSTÄTTE

am Busbahnhof

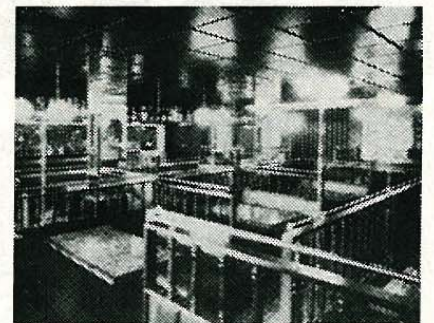
Telefon (04932) 3614

Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeiten: Winterhalbjahr 11.00 - 14.00 und ab 17.30 Uhr
 übrige Jahreszeit 11.00 - 14.00 und ab 17.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet!



Im Ausschank die Biere vom Faß:
KROMBACHER DIEBELS ALT PILS

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

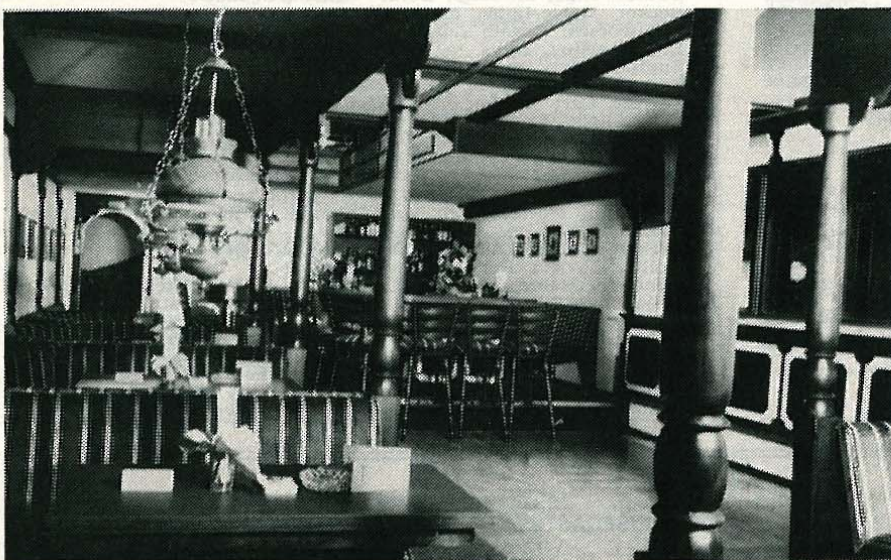
für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**



FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE

PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale mit der intimen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmereschoppen

STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich





Das Ziel für die geselligen Abendstunden

ist die

Weinstube

über dem „Klabautermann“

Neben auserlesenen Weinen, Bieren und div. Getränken
finden Sie die Atmosphäre

des gemütlichen Beisammenseins!

Heinz, Christian, m. Ang., Kassel — Gästehaus Dörte
Herbold, Paul, m. Ang., Neustadt — Jadestr. 5
Julius, Harro, m. Ang., Konstanz — Rheinstr. 21
Jungholt, Herta, Dortmund — Knyphausenstr. 2
Juddat, Siegfried, m. Ang., Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Kendelbacher, Erich, m. Ang., Münster — Haus Karow
Koch, Margret, Saarlouis-Roden — Seehospiz
Krölls, Günter, m. Ang., Radevormwald — Hotel am Damenpfad
Kock, Heinrich, Seppenrade — Sportheim an der Mühle
Klohs, Maria, m. Ang., Marl — Mainstr. 27
Küchen, Hartmut, m. Ang., Bremen — Hochhaus A
Koch, Rudolf, m. Ang., Bremen — Bruns Hotel
Laue, Sigrid, Hagen — Haus am Meer
Langenwalder, Meinhard, Gunzenhausen — Friedrichstr. 28
Lücke, Willy, m. Ang., Hörstel — Haus Cornelius
Lüsebrink, Peter, Lüdenscheid — Villa Christina
Leniger, Elfriede, D., m. Ang., Hagen — Am Schirrhof 3
Lutz, Hermann, Mülheim — Haus Elisabeth
Lettau, Hans-Peter, Thalkleinich — Seilerstr. 1a
Lütnant, Friedmund, m. Ang., Duisburg — Strandvilla Eils
Martmann, Ernst, m. Ang., Schwelm — Frisiastr. 12
Mareubach, Helga, m. Ang., Bladersbach — Pension Seeadler
Meenen, Paul, m. Ang., Emmerich — Hotel Rheinischer Hof
Melle, Paul, m. Ang., Bad Harzburg — Kirchstr. 7
Malies, Bruno, m. Ang., Rheydt — Villa Nordstern
Mantel, Wolfgang, Datteln — Herrenpfad 17
Mauss, Franz, m. Ang., Meerbusch — Haus Inge
Malinowsky, Emmy, m. Ang., Gelsenkirchen — Hotel Friese
May, Gustav, m. Ang., Wuppertal — Oderstr. 11
Maus, Helmut, m. Ang., Olpe — Villa Norderney
Neukirch, Christl, m. Ang., Unna — Bdw.-Erh.-Heim
Nau, Günter, Gevelsberg — Frisiastr. 6
Neuhaus, Elvira, m. Ang., Nheim-Hüsten — Haus Waterkant
Nau, Christa, m. Ang., Wuppertal — Winterstr. 20
Nögel, Bernhard, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
Niehuser, Gunter, m. Ang., M.-Angelmodde — Jadestr. 5
Neeten, Helga, m. Ang., Düsseldorf — Viktoriastr. 8
Niß, Werner, Wilhelmshaven — Bruns Hotel
Niggeloh, Inge, Breckerfeld — Hotel am Weststrand
Pannen, Edith, m. Ang., St. Augustin — Haus Ursula
Pundt, Reinhold, m. Ang., Brackwede — Winterstr. 19
Piesbergen, Heinrich, m. Ang., Bochum — Wiedaschstr. 10b
Perltz, Günter, m. Ang., Baal — Kirchstr. 6
Pranckel Edmund, Dr., m. Ang., Bad Oeynhausen — Gartenstr. 30
Pithan, Friedehlm, m. Ang., Lüdenscheid — Kreuzstr. 9
Pötter, Anton, m. Ang., Sundern — Ferienhaus Extra
Plagemann, Gabriele, Mesum — Luciusstr. 10
Oberscheidt, Marlis, Dinslaken — Kreuzstr. 8
Ortwig, Gunter, m. Ang., Remscheid — Elbestr. 20
Ott, Dieter, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1
Runkel, Paul, m. Ang., Solingen — Hotel Rheinischer Hof
Regges, Max, Dr., m. Ang., Bocholt —
Reymann, Else, m. Ang., Lüdinghausen — Moltkestr., Dr. Diez
Sonnenberg, Heiko, m. Ang., Nordhorn — Jann-Berghaus-Str. 20
Sausen, Gerhard, m. Ang., Saarbrücken — Haus Vita Nova
Sodenkamp, Doris, m. Ang., Wuppertal — Weserstr. 14
Siemers, Else, Haxtum — Haus Elfriede
Sasse, Mechthild, m. Ang., Schöppingen — Mainstr. 1a
Siebert, Bernd, Bielefeld — Hotel Am Weststrand

Stienen, Franz, m. Ang., Reken — Haus Saathoff
Straub, Herbert, m. Ang., Langenfeld — Frisiastr. 12
Siedler, Kurt, m. Ang., Wuppertal — Nordsee-Haus
Siedler, Helga, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1
Schulze, Ursula, Hannover — Villa Therese
Schneider, Margarete, Schwelm — Frisiastr. 12
Stein, Rolf, m. Ang., Herford — Birkenweg 12a
Schmidt, Wolfgang, m. Ang., Hamburg — Haus Salva
Schürmann, Siegfried, m. Ang., Herbede — Gartenstr. 53
Schmiedchen, Horst, m. Ang., Korbach — Südhoffstr. 19
Schweitzer, Walter, m. Ang., Daaden — Elbestr. 18a
Schmitt, Julius, m. Ang., Saarbrücken —
Schier, Anneliese, m. Ang., Hövelhof — Schuchardts Hotel
Stamm, Wulf, m. Ang., Espenau — Knyphausenstr., Haus Inge
Spies, Günter, m. Ang., Letmathe — Südhoffstr. 27
Skubich, Erika, Dortmund — Remmers, Gartenstr.
Schmidt, Johann (m. Gruppe), Frankfurt — Hotel Metropol
Tilker, Günter, m. Ang., Dortmund — Ferienhaus Papenfuß
Tetzlaff, Maria, m. Ang., Frankfurt — Gästehaus Extra
Tresch, Egon, Dortmund — Haus Kiregsmann
Uhde, Rolf, m. Ang., Hamm — Jann-Berghaus-Str. 4
Vöckler, Günter, m. Ang., Lövenich — Knyphausenstr. 15
Weyer, Hans, m. Ang., Wuppertal — Goebenstr. 3
Weiss, Hans, Wuppertal —
Wegener, Kurt, m. Ang., Neheim-Hüsten — Südhoffstr. 22
Wehrmann, Dolf, m. Ang., Langenhagen — Moltkestr. 11
Wenking, Maria, m. Ang., Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
Wichers, Horst, Lütjenburg — Bruns Hotel
Wiesheu, Erna, m. Ang., Kerzenheim — Südhoffstr. 27
Wulf, Elisabeth, m. Ang., Lüdinghausen — Haus Ursula
Wendel, Käte, Dortmund — Luisenstr. 3
Zeigert, Marianne, Buxtehude — Luisenstr. 1
Zelder, Eckhard, Hagen — Wilhelmstr. 12
Zeeh, Heinz, m. Ang., Dortmund — Rheinstr. 32

Angemeldet bis zum 30. Juni 1973

Albrink, Heinrich, m. Ang., Lage — Jann-Berghaus-Str. 43c
Anken, Richard, m. Ang., Zweibrücken — Richthofenstr. 3
Althaus, Arnd, Rheine — Mühlenstr. 8
Althoff, Heinrich, m. Ang., Lüdenscheid — Nordhelmstr. 5
Adamek, Georg, Königstein — Villa Erika
Alter, Klaus, m. Ang., Wilhelmshaven — Emsstr. 17
Andersick, Elke, m. Ang., Heuerßen — Kiefernweg 3
Adam, Ingo, m. Ang., Worms — An der Schanze 5
Arens, Otto, m. Ang., Dortmund — Feldhausenstr. 7
Anzalone, Gisela, m. Ang., Bockum-Hövel — Wedelstr. 2
Buschmeier, Helga, m. Ang., Lüdenscheid — Frisiastr. 27
Botthof, Harald, m. Ang., Kirchdornberg — Strandvilla Eils
Berthold, Gerda, m. Ang., Dortmund — Am Wasserturm 12
Budweg, Ernst-G., m. Ang., Berlin — Am Fischerhafen 7
Buchholz, Helga, Hannover — Haus Nordwind
Berns, Josef, m. Ang., Marl — Bruns Hotel
Boemans, Willy, m. Ang., Geldern — Haus Columbus
Bewer, Franz, m. Ang., Geseke — Bruns Hotel
Beddies, Rüdiger, m. Ang., München — Lippestr. 19
Brinkkötter, Klaus, m. Ang., Hilden — Seilerstr. 17
Bauer, Erna, Koblenz — Benekestr. 10a
Bruch, Werner, m. Ang., Dormagen — Nordsee-Haus

Bei uns
fließt



eine neue
Quelle:

Wicküler Bierbrunnen

Norderney, Strandstraße 2

Wir führen eine gute Küche und gepflegte Getränke

Im Ausschank:

PILS EXPORT KÜPPERS KÜLSCH WIBBEL ALT

Regenbekleidung

im Fachgeschäft
für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung
von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,
MARKISEN usw.

Brederlow
NORDERNEY

Elegante Damen- und Herrenmoden
aus den führenden Häusern
Europas erwarten Sie.

WERNER BREDERLOW

Postfach 132

Telefon (04932) 2230

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit

Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung



Wir führen exklusiv im STAATSBAD NORDERNEY

für die Dame

Estée Lauder und **LANCASTER**

für den Herrn

aramis

in unserem

BELLMETICA

Schönheits- und Fitness-Center »HAUS KAISERHOF«

Wir bieten Ihnen:

FÜR DIE DAME Moderne Ganzheitskosmetik ● Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
Massage ● Atemgymnastik ● Ionozonbad ● Solarium ● Entspannungsübungen
Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmergeräten
Erfolg attraktiver, gesunder, selbstbewußter

FÜR DEN HERRN Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmergeräten
Massage ● Atemgymnastik ● Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
Ionozonbäder ● Solarium ● Entspannungsübungen ● Herrenkosmetik
Ergebnis gepflegter, vitaler, erfolgreicher

BELLMETICA

GESELLSCHAFT FÜR INSTITUTE DER KOSMETIK, GESUNDHEITS- UND
SCHÖNHEITSPFLEGE mbH & Co.
KAISERHOF BETRIEBS-KG · STAATSBAD NORDERNEY
Kaiserstraße 15-16 · Telefon (04932) 3555



COUPON:

Hiermit bitte ich um kostenlose Übersendung von Informationsmaterial

Name: _____ Vorname: _____

Ort: _____

Straße: _____ Tel.: _____



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde ?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das
Restaurant
im Hotel
RHEINISCHER HOF

Der
GAMBRINUS-
KELLER
Herrenpfad

Die
BIERSTUBE
KLABAUTERMANN
Poststraße

KIRCHSTRASSE 24
Hier in Kürze die Er-
öffnung einer neuen
gastronomischen
Überraschung!

Bunge, Willi, Bremen — Kurhotel Norderney
 Buller, Willi, m. Ang., Greven — Tannenstr. 3
 Bartha, Ludwig, m. Ang., Zweibrücken — Richthofenstr. 3
 Böhm, Viktoria, m. Ang., Gelsenkirchen — Oderstr. 3
 Bellmann, R., Bremen — Kurhotel Norderney
 Budde, Ernst, m. Ang., Sendenhorst — Schulzenstr. 25
 Baierl, Heinz, m. Ang., Essen — Hotel Kronenburg
 Blotenberg, Klaus, Dr., m. Ang., Essen — Strandvilla Eils
 Baumeister, Christel, m. Ang., Fröndenberg — Haus Waterkant
 Behse, Käthe, m. Ang., Porz — Südhoffstr. 1
 Benn, Christel, Iserlohn — Maybachstr. 35
 Brodde, Gieslind, m. Ang., Münster — Gartenstr. 30
 Brabuder, Erwin, Essen — Haus Leichte Brise
 Berkemeier, Gerh., m. Ang., Bad Salzufen — An der Schanze 13
 Bauer, Hedy, Lilienthal — Haus Vollrath
 Blum, Hermann, m. Ang., Limburgerhof — Düsseldorfer Hof
 Bredenhöller, Dieter, Wiedenbrück — Weserstr. 13
 Bohrmann, Marianne, Köln — Haus Georg Fastenau
 Baethke, Hermann, Gelsenkirchen — Heinrichstr. 8
 Brandt, Dieter, m. Ang., Herbede — Südstr. 24
 Bernzen, Annemarie, m. Ang., Münster — Jann-Berghaus-Str. 2
 Borucki, Viktor, Dortmund — Nordsee-Haus
 Bloch, Gerhard, m. Ang., Rheda — Kampstr. 9
 Bertholdt, Georg, Castrop-Rauxel — Haus Meyer
 Brückner, Helga, Lüdenscheid — Wilhelm-Augusta-Heim
 Bunk, Hildegard, Altena — Feldhausenstr. 6
 Berghoff, Heinrich, m. Ang., Ahlen — Luisenstr. 4
 Brune, Gisela, Dülmen — Pension Goemann
 Berkemeier, Heinz, Ahlen — Gästehaus Dörte
 Cohrs, Arthur, m. Ang., Stöcken — Jann-Berghaus-Str. 16
 Cleves, Maria, Bremen — Gartenstr. 39
 Czerw, Martin, m. Ang., Ubach-Palenberg — Am Weststrand 1
 Cleves, Heinz, m. Ang., Kierspe — Gartenstr. 32
 Dreyer, Hans-Dieter, m. Ang., Haltern — Haus Hesse
 Dornseifer, Ludwig, m. Ang., Wenden — Haus Ihnken
 Einemann, Traute, Ganderkese — Weserstr. 7
 Engel, Herbert, m. Ang., Lengerich — Gartenstr. 33
 Eßer, Susanne, Horstmar — Südhoffstr. 2
 Griessmann, Wolf, m. Ang., Hondelage — Bismarckstr. 7
 Erlebach, Otto S., m. Ang., Neukirchen — Haus Helene Charlotte
 Eberle, Lothar, m. Ang., Werdohl — Jann-Berghaus-Str. 2
 Engels, Gerhard, m. Ang., Wuppertal — An der Schanze 3
 Eht, Klara, m. Ang., Menden — Kiefernweg 7
 Eichler, Kurt, m. Ang., Hannover — Hotel Düsseldorfer Hof
 Flamme, Alfred, Schwelm — Haus am Meer
 Flasche, Heinz, m. Ang., Wuppertal — Haus Seeschwalbe
 Feilen, Theo, m. Ang., Mainz — Luisenstr. 25
 Frahne, Erika, Bremen — Haus Vollrath
 Fillies, Heinrich, m. Ang., Oerlinghausen — Seilerstr. 18a
 Feuerpeil, Elma, m. Ang., Lünen — Benekestr. 57
 Gabriel, Renate, Ovelgönne — Gartenstr. 20
 Grollmann, Dorothea, Münster — An der Schanze 6
 Grosse Brömer, Willi, m. Ang., Kirchhellen — Gartenstr. 54
 Gutzler, Karl, Dr., m. Ang., Bonn — Haus Seeschwalbe
 Groß, Gretelotte, m. Ang., Köln — Haus Hellmuth
 Gaul, Karl-Heinz, m. Ang., Bad Oeynhausen — Hochhaus B
 Gerdes, Hans, m. Ang., Haltern — Knyphausenstr. 23
 Grell, Hans-Ulrich, m. Ang., Bremerhaven — Halemstr. 9
 Göcke, Helga, Sythen — Knyphausenstr. 23

Garitz, Martin, m. Ang., Homberg — Pension Cäcilie
 Gotthelf, Lieselotte, m. Ang., Schwerte — Nordsee-Haus
 Gädechens, Elisabeth, Hamburg — Kirchstr. 11
 Grein, Gisela, Frankfurt — Wedelstr. 9
 Gröpfer, Heribert, m. Ang., Essen — Knyphausenstr. 24a
 Gentemann, Horst, m. Ang., Herford — Im Gewerbegebiet 43
 Görg, Anton, Dr., m. Ang., Belecke — Viktoriastr. 8
 Goncalves, Nuno, Dr., m. Ang., Berlin — Luisenstr. 18
 Hoppe, Heinrich, m. Ang., Bremen — Hochhaus A
 Herzig, Anni, Braunschweig — Seilerstr. 1a
 Höhm, Emil, m. Ang., Letmathe — Kreuzstr. 8
 Henkes, Martha, Düsseldorf — Friedrichstr. 35
 Hallerbach, Dieter, Dortmund — Hotel Friese
 Hamacher, Friederike, Rheinhausen — Villa Erika
 Hüttmann, Heyo, m. Ang., Duisburg — Roonstr. 2
 Haverkamp, Ute, Herten — Elbestr. 15a
 Hermes, Fritz, Solingen — Feldhausenstr. 1
 Hustadt, Otto, m. Ang., Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 33
 Hubig, Otto (Club), Schönenberg — Schuchardts Hotel
 Haeseling, Margret, m. Ang., Bad Godesberg — Marienstr. 23
 Höhmann, Clara, m. Ang., Oldenburg — Kreuzstr. 12
 Hansmann, Josef, Haiger — Pension Haus Roland
 Holsiepe, Elisabeth, Schwerte — Nordsee-Haus
 Haubold, Adolf, m. Ang., Kronberg — Elbestr. 2
 Holzkämper, Friedhelm, m. Ang., Oberhausen — J.-Bergh.-Str. 45a
 Homann, Luise, Quickborn — Friedrichstr. 28
 Homberg, Manfred, Solingen — Haus Düro
 Heyer, Silke, Hamburg — Friedrichstr. 28
 Hein, Werner, m. Ang., Beckum — Adolfsreihe 1
 Hutz, Rudolf, Solingen — Haus Düro
 Hengst, Konrad, Dr., m. Ang., Limburgerhof — Nordsee-Haus
 Horstmann, Hugo, m. Ang., Lippetal — Benekestr. 11
 Helm, Else, m. Ang., Neuss — Hotel Metropol
 Heuft, Dieter, m. Ang., Schwelm — Haus Fortuna
 Itzel, Ludwig, m. Ang., Dortmund — Hotel am Kurplatz
 Jndefrey, Marga, Otzenrath — Seilerstr. 5
 Jlsen, Anna, Düsseldorf — Am Fischerhafen, Claussen
 Inden, Zenzi, Efferen — Kreuzstr. 5
 Jahn, Horst-Peter, m. Ang., Neuss — Mühlenstr. 8
 Jäschke, Gerd-Dietrich, m. Ang., Hückenscheid — Nordhelmstr. 43
 Jost, Rolf-Peter, m. Ang., Vierns — Tollestr. 5
 Jera, Karl-Heinz, m. Ang., Heessen — Elbestr. 18
 Jänkel, Willi, m. Ang., Bochum — Kampstr. 11
 Kühnel, Heinz, m. Ang., Darmstadt — Elbestr. 18
 Kreutzkamm, Herbert, m. Ang., Pfullingen — Lippestr. 19
 Kujawa, Alois, m. Ang., Misburg — Gartenstr. 51
 Köster, Werner, Köln — Benekestr. 10
 Kownatzki, Robert, m. Ang., Clauen — Maybachstr. 35
 Kern, Gitto, m. Ang., Düsseldorf — Winterstr. 11
 Kniejski, Klaus, m. Ang., Haan — Haus Atlantis
 Kettenus, Josefine, m. Ang., Aachen — Schmiedestr. 1a
 Kohl, Elisabeth, m. Ang., Flörsheim — Strandhotel Rixtine
 Krick, Maria, m. Ang., Beckum — Kaisersrtr. 2
 Koßler, Johann, m. Ang., Bochum — Frisiastr. 3
 Kroworsch, Lucia, Viersen — Schuchardts Hotel
 Kreßmann, Horst, m. Ang., Altenmedingen — Wiedaschstr. 3
 Klein, Joachim, m. Ang., Münster — Winterstr. 19
 Klein, Prosper, m. Ang., Schwelm — Haus Karma
 Kreimeyer, Maria, Lechtingen — Südstr. 19



Milch-BAR

am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei



Es wohnt sich gut in den Häusern

mit diesem Zeichen!

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße
(Ferienwohnungen mit Schwimmhalle im Hause)

Krumsiek, Gustav, m. Ang., Münster — Haus Waidmannsheil
Klostermann, Johanna, m. Ang., Velbert — Villa Norderney
Klose, Wolfgang, m. Ang., Bitburg — Wedelstr. 4
Krause, Ursula, m. Ang., Niefern — Oderstr. 3
Kampen, Kurt, m. Ang., Dinslaken — Benekestr. 4
Kenkies, Klaus, m. Ang., Bremen — Luisenstr. 25
Kuhmann, Harald, Wuppertal — Villa Christina
Kellner, Werner, m. Ang., Nordhorn — Südstr. 30
Knoblauch, Paul, m. Ang., Veltheim — Birkenweg 17
Kauth, R., m. Ang., Barsinghausen — Ellernstr. 17
Kaever, Volkhard, Essen — Oderstr. 10
Kluth, Mariane, m. Ang., Krefeld — Nordhelmstr. 2
Konkel, Burckhard, m. Ang., Mülheim —
Kreuzig, Otto, m. Ang., Dortmund — Maybachstr. 14
Kreth, Günter, m. Ang., Bremen — An der Schanze 9
Kuhlmann, Amanda, m. Ang., Rödinghausen — Luisenhof
Koch, Richard, m. Ang., Salzgitter — Nordhelmstr. 51
Kuhmann, Ernst, m. Ang., Altendorf — Mühlenstr. 6
Krönert, Hermann, m. Ang., Hornbek — Moltkestr. 14
Kromrei, Inge, m. Ang., Erkrath — Hotel Düsseldorf Hof
Kremer, Ellen, m. Ang., Dortmund — Gartenstr. 30
Keßler, Ulrich, m. Ang., Neviges — Oderstr. 10
Loske, Karlheinz, m. Ang., Angermund — Bismarckstr. 14
Ludwig, Rolf, Dr., m. Ang., Remscheid — Kampstr. 9
Langkamp, Gertraud, Horstmar — Südhoffstr. 2
Lohrum, Erika, Nieder-Olm — Hotel Seehof
Langner, Doris, m. Ang., Neheim-Hüsten — Kaiserstr. 2
Lerez, Herbert, m. Ang., Krefeld — Richthofenstr. 2
Lobjinski, Gerhard, m. Ang., Wanne-Eickel — Kiefernweg 7
Lechowski, Ursula, m. Ang., Hamm — Heinrichstr. 3
Lämmerhirt, Gerda, m. Ang., Bochum — Südhoffstr. 27
Lühring, Walter, m. Ang., Münster — Luisenstr. 33
Lindenborn, Helmut, m. Ang., Bockum-Hövel — Knyphausenstr. 4
Michaels, Brigitte, m. Ang., Plettenberg — Nordhelmstr. 52
Meyer, Hans, m. Ang., Wesel — Weserstr. 17
Müller, Reinhold, Ochtrup — Mühlenstr. 5
Meier, Fritz, m. Ang., Arolsen — Waldweg 5
Meus, Pasquale, Plettenberg — Seilerstr. 13
Meyer, Ingrid, Niefern — Oderstr. 3
Müller-Neuhöffer, Carsten, m. Ang., Brünen — Birkenweg 20
Mies, Ursula, Mülheim — Moltkestr. 7
Möller, Ewald, m. Ang., Herford — Haus Columbus
Müller, Joachim, m. Ang., Köln — Halemstr. 6
Müller, Gerhard, m. Ang., Vlotho — Südhoffstr. 2
Menn, Oswald, m. Ang., Hilchenbach — Haus am Meer

Mester, Dieter, m. Ang., Dortmund — Haus Reichsadler
Meschede, Jutta, m. Ang., Zuttrop — Am Januskopf 7
Neveling, Heinz, m. Ang., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 38
Neuhaus, Günter, m. Ang., Böhnen-Nordböge — Schmiedestr. 12
Nowack, Kurt, m. Ang., Oberhausen — Gartenstr. 41b
Nastelski, Helmut, m. Ang., Essen — Wedermann, Marienstr.
Nothdurft, Erika, m. Ang., Lüdenscheid — Strandvilla Therese
Opitz, Joachim, m. Ang., Hochdahl — Hotel Düsseldorf Hof
von Oertzen, Ulrich, Dr., m. Ang., Bad Homburg — Viktoriastr. 2
Otten, Irmtraut, m. Ang., Wittmund — Am Wasserturm 18
Osemann, Ingrid, m. Ang., Haltern — Knyphausenstr. 23
Pellengahr, Wilhelm, m. Ang., Olfen — Haus Silbermöwe
Pawlak, Günter, m. Ang., Berlin — Haus Meyer
Patzel, Horst, m. Ang., Stolberg — Mühlenstr. 16
Pachner, Günter, m. Ang., Walldürn — Haus Meyer
Pösges, Herbert, m. Ang., Rheydt — Haus E. Weber
Pithan, Egon, m. Ang., Friedrichsfeld — Pauls, Nordhelmstr.
Preisler, Ilse, Opladen — Gästehaus Extra
Pilz, Anna, m. Ang., Schwetzingen — Roonstr. 3
Schmacke, Irmgard, Sundern — Moltkestr. 9
Piepenbreier, Wilfried, Lippstadt — Maybachstr. 3
Poneleit, Heinrich, m. Ang., Bielefeld — Am Wasserturm 2
Paul, Ingeborg, m. Ang., Detmold — Gästehaus Dörte
Peterburs, Helga, m. Ang., Gütersloh — Tollestr. 2
Riech, Günther, m. Ang., Düsseldorf — Hotel-Pension Coordes
Reinecke, Willi, m. Ang., Iserlohn — Nordhelmstr. 28
Roos, Walter, m. Ang., Duisburg — Visser, Kiefernweg
Rappel, Werner, m. Ang., Hannover — An der Schanze 14
Rabürchke, Anne, m. Ang., Düsseldorf — Friedrichstr. 35
Roth, Willi, m. Ang., Kaiserslautern — Seilerstr. 4
Rhinold, Peter, m. Ang., Berlin — Am Fischerhafen 10
Raake, Hlmut, m. Ang., Düsseldorf — Birkenweg 12a
Reiners, Maria, Viersen — Schuchardts Hotel
Richter, Paul, m. Ang., Westhofen — An der Mühle 11
Rass, Edith, m. Ang., Wandhofen — Heinrichstr. 6
Sundermann, Annemarie, m. Ang., Löhne — Heinrichstr. 6
Sosnik, Ingrid, Großenheidonn — Lüttje Legde 1
Spethmann, Ludwig, m. Ang., Buchholz — Benekestr. 2
Seedorf, Gerhard, m. Ang., Wittstedt — Gartenstr. 52
Seraphin, Luise, Wiesbaden — Haus Leichte Brise
Schaub, Helmut, m. Ang., Bonn — Haus Viktoria
Schäfer, Manfred, m. Ang., Fleeste — Gartenstr. 52
Siewert, Gisela, m. Ang., Dortmund — Luisenstr. 18
Schöldgen, Richard, m. Ang., Solingen — Birkenweg 17

HOTEL METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738 Neubau 1971



Einziges Spezial-Fischrestaurant Norderneys

Das **Fisch=Restaurant**

Tägliche Tischzeit von 11.30 - 14.00 und 19.30 - 22.00 Uhr

Unser Haupthaus umfaßt 120 Betten
und das Appartementhaus in der Winterstraße 40 Betten.

Alle Zimmer mit Dusche, WC und Selbstwählfernsprecher

Lift im Haus **Holländisches Frühstück**

Halbpension - Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten
des In- und Auslandes.

Nutzen Sie unsere Preisvorteile außerhalb der Hauptreisezeit!

Fordern Sie unser Preisangebot mit Hausprospekt.

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:
Seezungen, Schollen, Heilbutt, Aal, Schellfisch,
Kabeljau, Goldbarschfilet, frische Krabben und
vielen mehr; sowie Fleischgerichte.

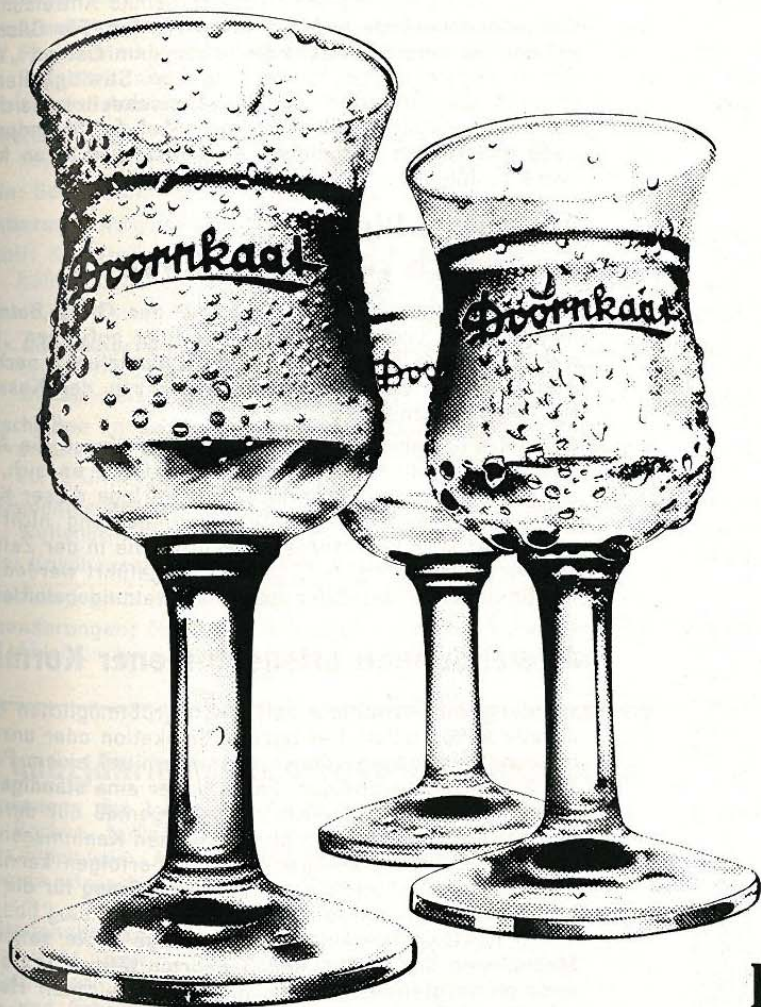
Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!

Willkommen

im

Nordseeheilbad

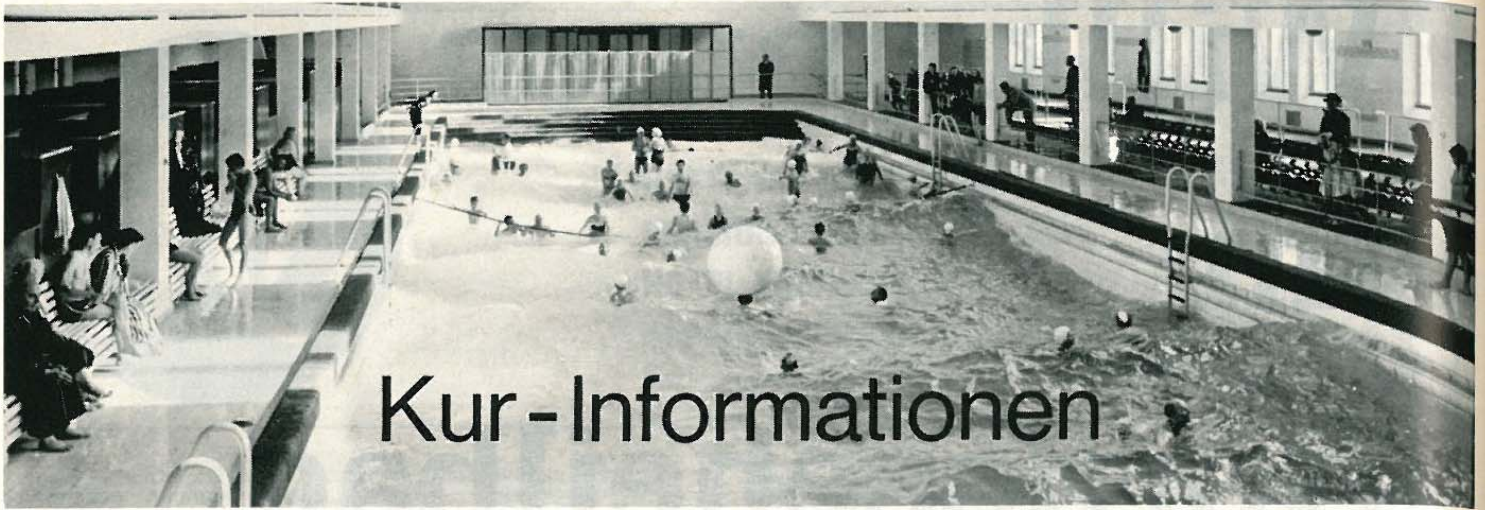
Norderney



Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur-Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerlässliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeressbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeressbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertalten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzweckmäßiger Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgeifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15-16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie an Sport- und Trimmgeräten - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“ oder auf den Aushängen.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24 ° Wassertemperatur

montags bis freitags	9.15 - 12.30 Uhr	15.30 - 17.30 Uhr
sonnabends	9.15 - 12.30 Uhr	15.00 - 17.30 Uhr
sonntags	9.30 - 12.30 Uhr	
donnerstags	20.00 - 22.00 Uhr	

Kassenschluß $\frac{3}{4}$ Stunde vorher - Badekappen erforderlich

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis sonnabends	7.00 - 13.00 Uhr
dienstags und donnerstags	15.00 - 18.00 Uhr

Inhalatorium

montags bis sonnabends	7.00 - 12.30 Uhr
dienstags und donnerstags	15.00 - 17.30 Uhr

Kassenschluß $\frac{1}{2}$ Stunde vorher

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags	15.00 - 18.00 Uhr
sonnabends	7.00 - 13.00 Uhr

Ausgabe von Kurmittelkarten von 7.00 - 13.00 Uhr

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Badekappen erforderlich

Kassenschluß eine Stunde vorher

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags	10.00 - 16.00 Uhr
sonntags	13.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meerest-TIEFWASSER

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten

werktags	9.00 - 12.00 Uhr	17.00 - 18.30 Uhr
sonntags	9.00 - 12.00 Uhr	

Badezeiten am Nord- und Weststrand

täglich	9.30 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr
---------	------------------	-------------------

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Strand

täglich	9.30 - 15.30 Uhr
---------	------------------

Strandkorbvermietung

am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese

täglich	9.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 15.45 Uhr
---------	------------------	-------------------

am Oststrand „Weiße Düne“

täglich	9.30 - 13.00 Uhr	14.00 - 15.00 Uhr
---------	------------------	-------------------

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich	9.30 - 22.00 Uhr
---------	------------------

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich	ab 19.00 Uhr
---------	--------------

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächestände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächestände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A - Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 25. Juni erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabzeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney.

Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8 zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Heinz Norbert Heilmann, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney. Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

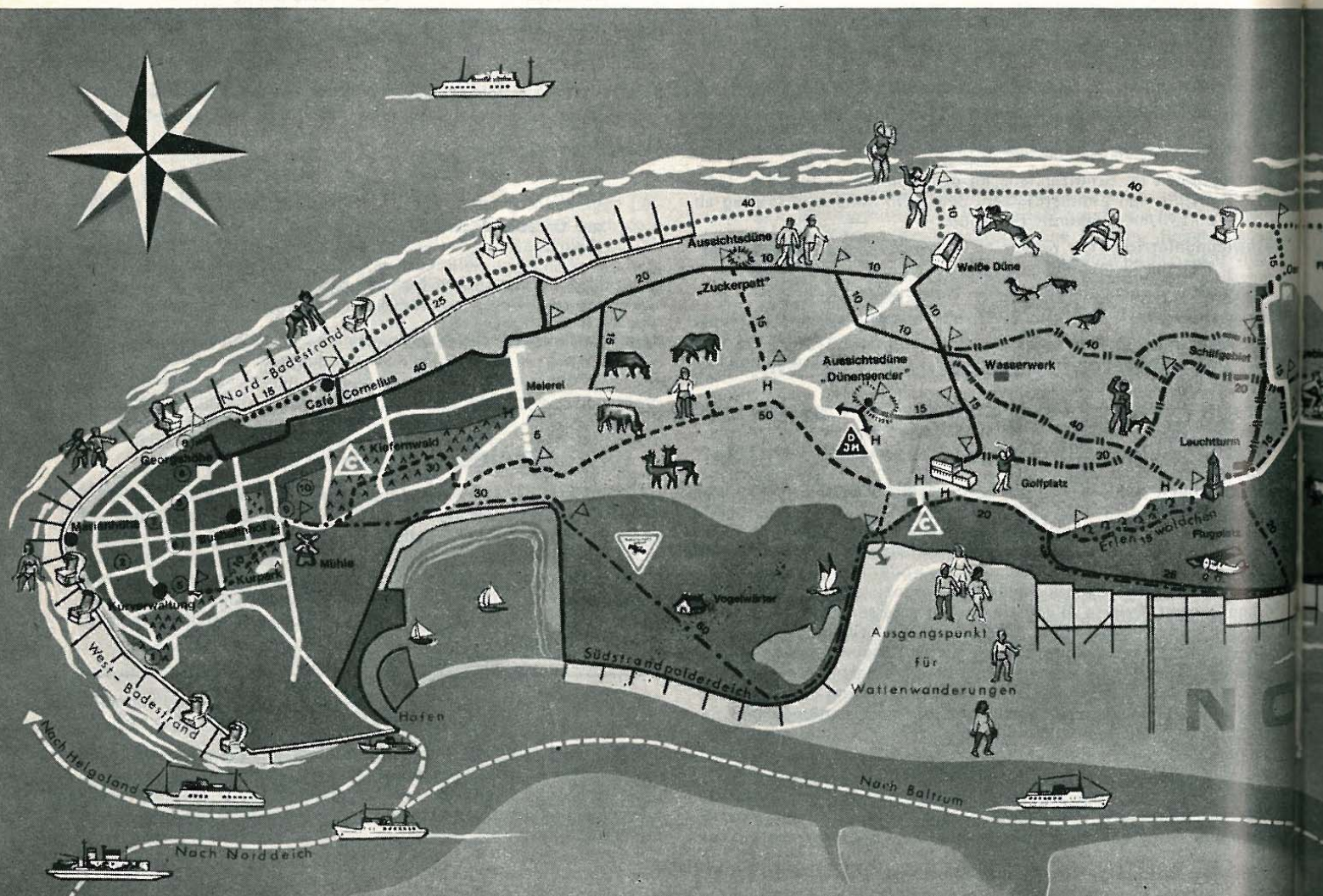
Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Winterstraße 14 (Ecke Jann-Berghaus-Straße), Ruf 582.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am-Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankenswagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftl.



ches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Aannahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeiten: 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafensstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg/Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung..

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags in der Zeit vom 1. 11. bis 31. 3. keine Schalterstunden. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke

Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden montags bis freitags 11.00 - 12.00 Uhr. Nachmittags und an Sonntagen ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Retungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. H. N. Heimann, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

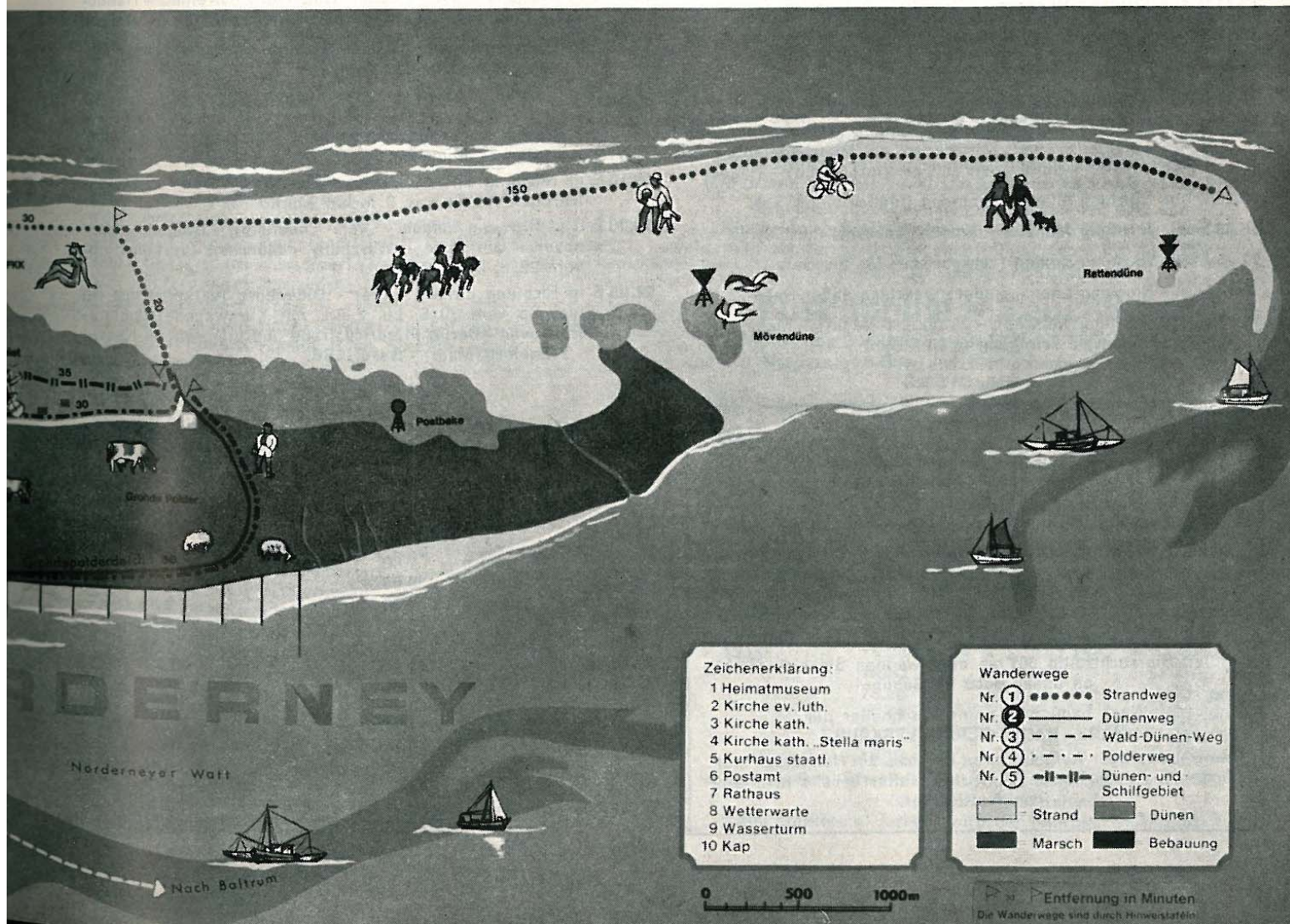
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00 - 12.30 und 15.00 - 17.30 Uhr (sonntags abends nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafensstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich Mole

- 7.16 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (nur werktags).
- 7.47 N aus Richtung **Leer** - Emden (verkehrt nur werktags).
- 8.17 E aus Richtung **Oldenburg** - Leer - Emden (verkehrt nur Sa und So vom 30. 6. bis 2. 9.) mit Kurswagen von **Berlin** über Hannover - Bremen und Liegewagen von **Basel SBB** über Frankfurt (Main).
- 8.49 N aus Richtung **Leer** - Emden (verkehrt nur So).
- 9.30 E aus Richtung **München** - Hannover - Bremen (verkehrt nur vom 30. 6. bis 3. 9.), Liegewagen bis Bremen.
- 9.47 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (verkehrt nur So vom 10. 6. bis 2. 9.).
- 10.51 E aus Richtung **Düsseldorf** - Münster.
- 11.30 D aus Richtung **Münster** - Emden (verkehrt nur von 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen ab **Köln** und Kurswagen ab **München** über Wiesbaden.
- 12.29 E aus Richtung **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen ab **Husum** über Hamburg und Kurswagen ab **Bielefeld** über Osnabrück.
- 12.41 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg.
- 13.10 D aus Richtung **Köln** - Münster - Emden.
- 13.59 E aus Richtung **Emden** (nur Mo bis Fr).
- 15.16 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen.
- 15.57 D aus Richtung **Köln** - Münster - Emden (verkehrt nur vom 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen ab **Mönchengladbach** - Duisburg und Kurswagen ab **Frankfurt (Main)** - Hagen.
- 16.28 E aus Richtung **Münster** - Emden (täglich außer Sa).
- 16.43 E aus Richtung **Münster** - Emden (verkehrt nur Sa).
- 17.35 E aus Richtung **Emden** (verkehrt nur Mo bis Sa).
- 18.13 N aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa).
- 19.11 E aus Richtung **München** - Frankfurt (Main) - Münster mit Kurswagen ab **Friedrichshafen** - Ulm.



Fernverbindungen ab Norddeich Mole

- 7.53 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - **Essen**.
- 9.20 D in Richtung Emden - Rheine - Münster - Frankfurt (Main) - Stuttgart - **München** (verkehrt nur vom 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen nach **Friedrichshafen**.
- 11.07 D/E in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (hält nicht zwischen Emden und Rheine).
- 11.19 D/E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg, Bremen - Hannover - **Himmighausen** (Sa und So bis **Bad Pyrmont**), mit Kurswagen bis **Hamburg-Altona**.
- 13.35 D/E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - Gelsenkirchen - Essen-Altenessen - Oberhausen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**, mit Kurswagen nach Krefeld - **Mönchengladbach** und Kurswagen nach Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt (Main)**.
- 14.31 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**.
- 15.09 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**, mit Kurswagen ab Rheine nach **Kassel**.
- 15.47 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Osnabrück - Bünde - **Bielefeld**.
- 17.25 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln**.
- 19.04 D in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (verkehrt nur von 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen, Liege- und Schlafwagen Wiesbaden - Stuttgart - **München**.
- 19.16 E in Richtung Emden - Leer - **Münster** (Norddeich Mole - Norddeich nicht vom 8. 6. bis 2. 9.).
- 19.30 E/D in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - **München** (verkehrt nur vom 29. 6. bis 2. 9.).
- 21.05 E in Richtung Emden - Leer - **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 30. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen Bremen - Hannover - **Berlin Friedrichstraße** und Liegewagen Kassel - Frankfurt (Main) - **Basel SBB**.

1897

1973

Johann Fischer Spedition und Möbeltransport

Seit über 75 Jahren
der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funkschnelldienst; falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen die Fahrkarte umgehend zurück.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt an unser Büro im Bahnhof

Noch bequemer — noch schneller der
HAUS - HAUS - GEPÄCKVERKEHR !

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem Inselquartier vor.

Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

	Norddeich	7.00	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	8.00
		x 9.00		9.45
		10.00		x 10.15
täglich		11.00		11.15
bis zum		x 11.45		12.15
2. September 1973		12.45		x 13.00
		13.30		14.00
x = ohne		x 14.15		15.15
Fahrzeugbeförderung		15.30		x 16.00
		16.45		16.45
di - sa = nur		18.00		18.00
dienstags bis		x 19.15		x 20.00
sonnabends		x 21.00	di - sa	x 23.00 di - sa



Seebäder-Flugdienste

8.30	OLT	aus Emden, Hage, Borkum, Langeoog
8.35	TTA	aus Wilhelmshaven
8.45	AAS	aus Ganderkesee
8.45	OLT	aus Juist
9.20	FLN	aus Norddeich
10.00	OLT	aus Helgoland (Di, Do)
10.05	OLT	aus Hage, Borkum, Juist
10.30	LTO	aus Osnabrück, Münster, Bielefeld, Minden
10.35	AEW	aus Dortmund
11.30	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
11.45	OLT	aus Hage, Borkum, Juist
12.00	OLT	aus Düsseldorf (Mo, Sa)
13.00	OLT	aus Hage
13.05	GA	aus Hamburg, Wangerooge
13.10	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
13.15	OLT	aus Borkum, Juist
14.35	AEW	aus Dortmund (Sa, So)
14.50	OLT	aus Hage
14.55	OLT	aus Borkum, Juist
16.00	OLT	aus Borkum, Juist
16.10	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
17.20	OLT	aus Helgoland (Di, Mi, Do)
17.20	FLN	aus Norddeich
17.25	OLT	aus Hage
17.30	AAS	aus Ganderkesee
17.30	OLT	aus Hannover (Sa)
18.15	OLT	aus Düsseldorf
18.35	TTA	aus Wilhelmshaven
18.35	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
18.45	OLT	aus Hage, Borkum
18.45	OLT	aus Juist

8.45	OLT	nach Hage, Borkum, Juist
8.50	AAS	nach Ganderkesee
9.00	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
9.00	OLT	nach Helgoland (Di, Mi, Do)
9.00	OLT	nach Düsseldorf (Mo, Sa)
9.30	FLN	nach Norddeich
10.15	OLT	nach Hage
12.15	OLT	nach Hage, Borkum, Juist, Langeoog, Wangerooge
13.30	OLT	nach Emden, Hage, Borkum, Juist
14.00	OLT	nach Hage
14.45	GA	nach Hamburg, Wangerooge
14.55	OLT	nach Borkum, Juist
15.00	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
15.15	OLT	nach Düsseldorf (Fr)
15.30	OLT	nach Hage
16.05	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
16.20	OLT	nach Helgoland (Di, Do)
17.05	AEW	nach Dortmund
17.30	LTO	nach Osnabrück, Münster, Bielefeld, Minden
17.30	FLN	nach Norddeich
17.35	AAS	nach Ganderkesee
17.40	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
17.45	OLT	nach Hage, Borkum, Juist
18.30	OLT	nach Emden, Borkum
18.30	TTA	nach Wilhelmshaven
18.40	OLT	nach Hage, Juist
18.55	OLT	nach Düsseldorf
19.00	OLT	nach Hage

Abkürzungen: OLT: Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden — FLN: Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH — AEW: Aerowest Fluggesellschaft mbH, Dortmund — LTO: Lufttaxi Osnabrück GmbH — GA: General Air Hamburg — TTA: T.T. Air Supply GmbH, Wilhelmshaven — AAS: Atlas Air Service GmbH.

Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	13.20	9.10	13.30
9.20	13.40	9.30	13.50
9.40	14.00	9.50	14.10
10.00	14.20	10.10	14.30
10.20	14.40	10.30	14.50
10.40	15.00	10.50	15.10
11.00	15.20	11.10	15.30
11.20	15.40	11.30	15.50
11.40	16.00	11.50	16.10
12.00	16.20	12.10	16.30
12.20	16.40	12.30	16.50
12.40	17.00	12.50	17.10
13.00	17.20	13.10	17.30
—	17.40	—	17.50
—	18.00	—	18.10

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet.

Bedarfhaltstellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber 0,80 DM

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis
Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 6,00 DM im Kiosk an der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Öffnungszeiten: 9.00 bis 13.00 Uhr.

Strandexpreß

zwischen Milchbar / Kaiserwiese
und Nordbadestrand / Café Cornelius (Pendelverkehr)
täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM
Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis
Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,00 DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119,
und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG,
Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz,
Endstation Leuchtturm

Bedarfhaltstellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand,
Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	13.05	7.20 x	13.20
9.30	13.30	9.15	13.45
10.00	14.00	9.45	14.15
10.30	14.30	10.15	14.45
11.00	15.00	10.45	15.15
12.00	15.30	11.15	15.45
	16.00	12.15	16.15
	16.30		17.00
	17.10		17.30
	17.40		18.00
	18.10		18.30

x = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe —

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

Der Urlaub bringt

- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungseinkauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße

DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir



Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Storsberg, Armin, m. Ang., Solingen — Südhoffstr. 23
Senft, Margret, Dr., Düsseldorf — Strandhotel Germania
Sieben, Josef, m. Ang., Hückelhofen — An der Schanze 5
Siemon, Edmund, m. Ang., Krefeld — Südstr. 30
Sewald, Therese, m. Ang., Bonenburg — Am Wasserturm 3
Schultz, Paul, m. Ang., Dinslaken — Südhoffstr. 6
Schönenberg, Hannelore, m. Ang., Frönsberg — Maybachstr. 35
Schlidmann, Ewald, m. Ang., Herford — Nordhelmstr. 10
Sunvrad, G., m. Ang., Aachen — Moltkestr. 9
Schröder, Helga, Köln — Pension Knigge
Schüpers, Annegret, Gelsenkirchen — Heinrichstr. 8
Schwerzer, Waltraude, Hannover — Schmiedestr. 12
Schöller, Gerd H., m. Ang., Mülheim — Strandvilla Feodora
Schmalle, Ernst, m. Ang., Neuenbeken — Evelin Pauls
Siebert, Helmut, Dortmund — Nordsee-Haus
Stettner, Franz Josef, m. Ang., Wenden — Haus Ihnken
Scheper, Hannelore, m. Ang., Köln — Luisenstr. 3
Schulz, Herbert, Dr., m. Ang., Recklinghausen — Damenpfad 12a
Schlichting, Sigrid, m. Ang., Landau — Luisenstr. 29
Schneider, Regina, Iserlohn — Haus Noena
Staats, Erich, m. Ang., Bremen — Haus Erika
Schöne, Erika, m. Ang., Hagen — Nordhelmstr. 87
Schmidt, Hildegard, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 70
Steuder, Jutta, m. Ang., Schloß Holte — Haus Kubi
Schipper, Paul, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Mindermann
Speicher, Günter, m. Ang., Rielsberg — Haus Saathoff
Stalfort, Ilja, m. Ang., Angermund — Winterstr. 25
Schumann, Volker, m. Ang., Detmold — Haus Elisabeth
Schultz, Ursula, Berlin — Haus Waidmannsheil
Spreer, Erich, m. Ang., Delrath — Strandvilla Therese
Schilling, Horst, m. Ang., Kamen — Marienstr. 8
Sebbel, Franz-Josef, Seppenrade — Pension Goemann
Steeger, Kaur, m. Ang., Geldern — Schulzenstr. 42
Stauden, Heidrun, Waldbröl — Lippestr. 1
Stippel, Heiner, Ochtrup — Mühlenstr. 5
Topp, Christel, Lüdinghausen — Haus Silbermöwe
Traver, Heinz, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 26
Traichel, Emma, Fredeburg — Kiefernweg 3
Tholen, Franz Hermann, m. Ang., Werlte — Künstlerhaus
Timmerbrink, Josef, m. Ang., Holzwickede — Winterstr. 20
Tarray, Ilse, m. Ang., Kassel — Nordhelmstr. 2
Terstegge, Karl, m. Ang., Bocholt — Südstr. 7
Tersch, Alfred, m. Ang., Mendig — Pension Viktoria
Taake, Günther, m. Ang., Hannover — Luisenhof
Uhlmann, Wolf-Dieter, m. Ang., Hannover — Am Leuchtturm 3a
Unterberg, Franziska, Bottrop — Haus Antje
Vrölz, Elisabeth, Eschweiler — Schmiedestr. 15
Vöfing, Josef, m. Ang., Dortmund — Moltkestr. 6
Vahsen, Sophie, Eschweiler — Schmiedestr. 15
Vahle, Horst, m. Ang., Lemgo — Haus Atlantis
Vollmer, Wolf, m. Ang., Bielefeld — Kampstr. 6
Vogt, Werner, m. Ang., Halle — Haus Tyarks
Wedel, Otto, m. Ang., Holzhausen — Herrenpfad 16
Wupper, Manfred, m. Ang., Gevelsberg — Ellernstr. 10
Wiechers, Ingrid, m. Ang., Hilden — Dirksen, Maybachstr.
Wagener, Ilse, m. Ang., Dortmund — Richthofenstr. 8
Wiegand, Hermann, Ahlen — Villa Norderney
Westmeyer, Heinrich, m. Ang., Vaduz — Haus Reichsadler
Wilhelm, Gunda, m. Ang., Bad Dürkheim — Nordhelmstr. 88
Wiedemann, Hans, m. Ang., Hiltrup — Wiedaschstr. 10c
Weigand, Elisabeth, Würzburg — Kiefernweg 6
Wilke, Marie-Luise, Klattenhof — Weserstr. 7
Boeck, Dora, Espelkamp — Jann-Berghaus-Str. 45
Witte, Rolf, m. Ang., Gütersloh — Birkenweg 15
Wüstefelk, Gertrud, Hannover — Schmiedestr. 12
Weber, Heinz, m. Ang., Dortmund — Birkenweg 34
Wettersbach, Karl, m. Ang., Leichlingen — Rheinstr. 35

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler
Auserlesene Kleinkunst

Angemeldet bis zum 1. Juli 1973

Aßmann, Inge, m. Ang., Lünen — Pension Seeadler
Allruth, Adolf, Delligsen — Jann-Berghaus-Str. 38
Bolek, Wolfgang, m. Ang., Berlin — Gästehaus E. Weber
Brückner, Hermann, m. Ang., Hattingen — An der Schanze 11
Bachem, Irmhild, m. Ang., Köln — Strandhotel Germania
Benthaus, Renate, m. Ang., Viersen — Benkestr. 50
Brandenbusch, H., m. Ang., Velbert — Weserstr. 19
Baumgart, Cornelia, Haltern — Gartenstr. 30
Bloch, Friedrich, m. Ang., Lüdenscheid — Nordhelmstr. 43
Braun, Hildegard, Lüdenscheid — Mühlenstr. 5
Bamberger, Marianne, München — Pension Cäcilie
von Brasche, Siegfried, m. Ang., Kaarst — Janusstr. 12
Baur, Rita, m. Ang., Issel — Haus Sonnenborn
Binger, Ingrid, m. Ang., Köln — BdW.-Erh.-Heim
Bauer, Georg, Bubenreuth — Haus Waterkant
Braun, Alfred, Lünen — Nordhelmstr. 47
Busse, Heinrich, m. Ang., Münster — Bruns Hotel
Bauer, Hans, Prof., m. Ang., Münster — Emsstr. 10
Bothge, Kurt, m. Ang., Dortmund — Mainstr. 5a
Backhaus, Ulrike, Wuppertal — Winterstr. 20
Benninghofen, Eva, m. Ang., Solingen — Maybachstr. 16
Barkemeier, Dietrich, Lage — Hotel Düsseldorfer Hof
Bühler, Gretel, Freiamt — Seehospiz
Bangert, Helmut, m. Ang., Hattingen — An der Schanze 11
Cirkel, Helga-Maria, Kettwig — Haus Daheim
Dränger, Ernst, Wanne-Eickel — Maybachstr. 8
Dostatny, Thea, Geesthacht — Hotel Rheinischer Hof
Diekmann, Hans, m. Ang., Essen — Elbestr. 4
Drewes, Hans-G., Dr., Osnabrück — bei Helmut, Schmiedestr.
Duckheim, Johannes, m. Ang., Bottrop — Schulzenstr. 45
Dunsch, Gisela, m. Ang., Lahnstein — Seilerstr. 5
Eisert, Marlies, m. Ang., Düsseldorf — Schulzenstr. 28
Eickhoff, Ingeborg, m. Ang., Dinslaken — Haus Daheim
Eckey, Ingrid, m. Ang., Schwerte — Benkestr. 1
Felder, Hansgert, m. Ang., Porz — Oderstr. 12
Faßbender, Heinz, m. Ang., Bornheim — Gartenstr. 39
Friese, Ursula, Hagen — Herrenpfad 15
Fortnagel, Dieter, m. Ang., Porz — Nordhelmstr. 27
Fricke, Erika, m. Ang., Westernkappeln — Haus Annette
Fjelitz, Walter, m. Ang., Herne — Haus Leisse
Fasbinder, Ute, Lage — Luisenstr. 28
Feldmann, Hans-Georg, m. Ang., Dortmund — Tannenstr. 16
Griese, Ludwig, m. Ang., Spenge — Ellernstr. 16
Grundmann, Wilhelm, m. Ang., — Hotel Seehof
Gräve, Erich, m. Ang., R.-Lennep — Haus Hellmuth
Goertz, Helmut, m. Ang., Geilenkirchen — Hotel Kronenburg
Grohs, Heinz, m. Ang., Remscheid — Benkestr. 11
Gürlich, Jürgen, m. Ang., Altena — Kurhotel Kaiserhof
Grigo, Paul, Baden-Baden — Schulzenstr. 40
Giebe, Helene, Detmold — Janssen, Elbestr.
Gentnel, Carl H., m. Ang., Cappel — Winterstr. 25
Gebbers, Rolf, Hannover — Villa Erika
Greibenstein, Karl, Ahlen — Heitfeld, Luisenstr.
Gerstenberg, Jutta, Lage — Hotel Düsseldorfer Hof
Gerdes, Maria, Oldenburg — Schmidt, Jann-Berghaus-Str.
Grollmann, Ursula, Münster — An der Schanze 6
Heggemann, David, m. Ang., Bünde — Heinrichstr. 3
Hege, Ilse, m. Ang., Gehlenbeck — Haus Rosa-Lena
Hessmer, Rolf, m. Ang., Iserlohn — Birkenweg 13
Hinz, Margarete, Hannover — Pension Cäcilie
Heuwes, Franz, m. Ang., Rheine — Oderstr. 4
Höpner, Martin, m. Ang., Berlin — Südhoffstr. 24
Haßfeld, Wilfried, Dr., m. Ang., Osnabrück — Luisenstr. 12
Huber, Horst, m. Ang., Trier — Rheinstr. 35
Hiller, Wolfgang, Bern —

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10 Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Speiseterminale - Aufenthaltsraum
Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember



„Zur Mühle“

Ostfriesische
Teestube

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen INSELMÖHLE

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen
Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Ganzjährig geöffnet **Dudelsack**

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

Im Spezialausschank:

DORTMUNDER UNION BIER



Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen
Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem
Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung,
gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September **33,- bis 35,- DM**
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselaufenthaltes einen
abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?

Wir kochen für Sie im Abonnement!

Wollen Sie etwas Anderes, Außergewöhnliches
und Gutes essen?

Dann besuchen Sie uns doch im

RISTORANTE PIZZERIA ROMA

Italienische Spezialitäten und Weine, die Sie vielleicht schon
in Italien genossen haben, finden Sie jetzt auch auf Norderney

in unserem Restaurant

Herrenpfad 1



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

empfiehlt seine gastronomischen Spitzenbetriebe

Kaiserhof- Keller

Tanz und Unterhaltung

In einem gepflegten Restaurant
und einer gemütlichen Bier-Bar
finden Sie vom Eintopf bis zum Hummer,
bei Faßbier oder Champagner
alles, was Magen und Geldbeutel erlauben

Die Muschel



Tanz-, Diskothek-, Cocktail-Stube

Kennen Sie es schon?
Das neue elegante Nachtlokal im „Kaiserhof“?

Speisen à la carte aus der Bar-Küche
bis 2.00 Uhr morgens



Neuzeitliche Kosmetik macht Ihnen
die überraschenden Erfolge
der modernen biochemischen
Wissenschaft dienstbar.

für Ihre
Schönheit

Lenthéric

LONDON · PARIS

PARFÖMERIE

von Ohler

DRÖGERIE

Das große Fachgeschäft

Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad

Hüsemann, Erich, m. Ang., Harlinghausen — Friedrichstr. 21
Ihm, Wolfgang, m. Ang., Billerbeck — Luiseustr. 2
Jander, Dorothea, m. Ang., Gescher — Strandvilla Feodora
Jansen, Willy, m. Ang., Hamburg — Hotel am Damenpfad
Janßen, Beate, m. Ang., Kalkar — Kiefernweg 10
Jansen, S., m. Ang., Bielefeld — Strandstr. 8
Jakubowski, Anneliese, m. Ang., Krefeld — Nordsee-Haus
Krüger, Carla, Frankfurt — Hotel Düsseldorfer Hof
Koppers, Leo, m. Ang., Geldern — Schulzenstr. 40
Kossak, Willy, m. Ang., Emsdetten — Emsstr. 14
Küper, Edith, m. Ang., Gelsenkirchen — Tollestr. 1 — 2
Knippert, August, m. Ang., Wiesmoor — Kirchstr. 5
Kiepe, Inge, m. Ang., Gevelsberg — Bogenstr. 10
Krämer, Artur, m. Ang., Pottum — Haus Koppelmann
Katzor, Horst, m. Ang., Essen — Haus am Meer
Kelterbaum, Waltraud, Köln — Birkenweg 4
Keller, Ernst, Dr., Ibbenbüren — Hotel Europäischer Hof
Katz, Emmi, m. Ang., Iserlohn — Roonstr. 6
Kleyman, H., m. Ang., Lüdinghausen — Haus Hubertus
Koor, Rolf, m. Ang., Hövelhof — Hotel Metropol
Koban, Karl-Heinz, m. Ang., Kiel — Halemstr. 18
Kappei, Liesel, m. Ang., Winsen — Am Wasserturm 1
Kerzel, Bruno, m. Ang., Hagen — Knyphausenstr. 22
Labisch, Anni, m. Ang., Hattingen — Haus Schiemann
Leukel, Rul, m. Ang., Pottum — Gartenstr. 54
Lukowsky, Ulrich, Essen — Kreuzstr. 9
Lässig, Oskar, m. Ang., Mundersbach — Haus Leichte Brise
Lorenz, Uwe, m. Ang., Setenlinfen — Heinrichstr.
Lehfeld, Brigitta, Berlin — Haus Insulaner
Lied, Rainer, m. Ang., Osterode — Heinrichstr. 6
Leichum, Isolde, Neu-Isenburg — Am Fischerhafen 6
Ludwig, Mathilde, Rülzheim — Pension Rath
Lemmer, Erich, m. Ang., Dortmund — Lehmann, Im Gewerbegebiet.
Laven, Leo, m. Ang., Aachen — Friedrichstr. 28
Lamskemper, Hildegard, m. Ang., Havixbeck — Wedelstr. 2
Lex, Hans, m. Ang., Holzwickede — An der Schanze 10
Laurenz, Heinz, m. Ang., Ahaus — Südhoffstr. 22
Merkt, Siegfried, m. Ang., M.-Gladbach — Luiseustr.
Merkt, Mariata, M.-Gladbach — Luiseustr. 4
Markmann, Heinrich, m. Ang., Löhne — Lippestr. 7
Melshotte, Kuno, m. Ang., Remscheid — Luiseustr. 32
Müller, Hannelore, Hagen — Haus Sonnenblick
Menke, Willi, m. Ang., Bünde — Maybachstr. 33
Muermann, Marianne, m. Ang., Kamen — Georgstr. 6
Möller, Maria, m. Ang., Kamp-Lintfort — Südhoffstr. 15
Matthes, Karl-Heinz, m. Ang., Nevelges — Bruns Hotel
Naskrent, Bruno, m. Ang., Beckum — Schmiedestr. 8
NeNrowski, Ulrike, Hagen — Herrenpfad 15
Nickel, Ursula, Bad Harzburg — Seehospiz
Niekamp, Karl-Heinz, m. Ang., Enger — Mühlenstr. 7
Neuhaus, Dick, Köln — Maybachstr. 35
Niederdenk, Julius, m. Ang., Tönisheide — Europäischer Hof
Nöckel, Frieda, m. Ang., Letmathe — Ellernstr. 8
Nordmeyer, Joachim, Dr., Frankfurt — Haus Waterkant
Obes, Georg, m. Ang., Emden — Bäckerstr. 6
Ostermann, Wilhelm, m. Ang., Löhne — Haus Waterkant
Ostertag, Hans, m. Ang., Solingen — Friedrichstr. 40
Palmai, J. G., m. Ang., Basel — Marienstr. 12
Patowsky, Hannel, m. Ang., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 8a
Pinkepank, Jutta, m. Ang., Mettingen — Südhoffstr. 6
Prauschke, Leonhard, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 81
Pelster, Norbert, m. Ang., Wettingen — Friedrichstr. 10
Proescholdt, Else, Bremen — Villa Christina
Reinicke-Reisky, Burkhard, m. Ang., Letter — Ellernstr. 9b

Im Rheinland
sagt man ...



Bitte ein Bit...

und meint das edle Bitburger Pils
aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten

„SEEHUND“ und „GOODE WIND“

Rass, Bernhard, m. Ang., Oldenburg — Südstr. 11
Riecke, Erika, Braunschweig — Maybachstr. 11
Reimers, Reimar, Dr., m. Ang., Wiesmoor — Kirchstr. 5
Rathmann, Herbert, m. Ang., Münster — Elbestr. 15
Rustemeier, Norbert, m. Ang., Essen — Haus Meeresstrand
Rosemann, Ernst, m. Ang., Köln — Haus Sonnenblick
Ruhe, Friedel, m. Ang., Bochum — Haus Daheim
Rümpler, C.-R., m. Ang., Langen — Nordsee-Haus
Rode, Hans, m. Ang., Recklinghausen — Nordhelmstr. 27
Recke, Rudolf, Düsseldorf — An der Mühle 4
Smid, Wolfgang, Kirchlengern — Schulzenstr. 36
Smid, Ursula, Kirchlengern — Schulzenstr. 36
Sauer, Paul, m. Ang., Menden — Stuhr, am Schirrhof
Seidelmann, Gerda, m. Ang., Essen — Luiseustr. 18
Simon, Rosemarie, Nümbrecht — Südhoffstr. 14
Siebertz, Ingelore, R.-Lennep — Haus Hellmuth
Sonntag, Heidemarie, Westrauderfehn — Seehospiz
Seitz, Ute, m. Ang., Pirmasens — Karl-Rieger-Weg 2
Sasse, Günther, m. Ang., Kirchlengern — Am Fischerhafen 14
Sommer, R., m. Ang., Bremen — Hochhaus A
Selenkowitz, Nicole, Bremen — Hotel Rheinischer Hof
Spohr, Wilhelm, Dr., Mülheim — Winterstr. 21
Schlößer, Hubert, m. Ang., Bonn — Strandhotel Haus am Meer
Schlößer, Wilfried, Mödrath — Maybachstr. 8
Schäfer, Paul, m. Ang., Höhr-Grenzhausen — Oderstr. 10
Stowronnek, Paula, Hannover — Haus Cornelius
Schürholz, Anne, m. Ang., Drolshagen — Gartenstr. 4
Schweers, Rosel, Mülheim — Heinrichstr. 5
Schröder, Siegfried, m. Ang., Kirchlengern — Am Fischerhafen 19
Schmidt, Hans, Essen — Haus Daheim
Schulte, Anne, m. Ang., Gütersloh — Haus Südblick
Schmiedeberg, Joachim, m. Ang., Köln — Haus Gerdes
Schuchardt, Dieter, Dr., Werne — Haus Sylvia
Schnettler, Wilhelm, Soest — Seilerstr. 16
Schnettler, Elvira, m. Ang., Soest — Seilerstr. 16
Schumann, Hans-Jürgen, Düsseldorf — auls, Janusstr.
Scholten, Helmut, Essen — Pauls, Janusstr.
Scherer, Wigbert, m. Ang., Wenden — Rheinstr. 13
Schöneberg, Richard, m. Ang., Bünde — Tannenstr. 2
Schulze, Margret, m. Ang., Dortmund — Am Schirrhof 3
Schnusenberg, Elisabeth, m. Ang., Rheda — Damenpfad 14
Schlierkamp, Lieselotte, Bad Salzuflen — Hotel Metropol
Schneider, H.-G., m. Ang., Wuppertal — Knyphausenstr. 26
Schmacke, Ingeborg, m. Ang., Hagen — Luciusstr. 21
Schlüter, Margret, m. Ang., Ochtrup — Tollestr. 1
Skepeneit, Edith, Eschweiler — Haus Insulaner
Stöcker, Toni, m. Ang., Rheydt — Benekestr. 50
Stille, Ingrid, m. Ang., Gütersloh — Villa Ilse
Struth, Charlotte, m. Ang., Kierspe — Lippestr. 7
Stockmann, Fritz, Vehlage — Luiseustr. 24
Steeger, Karl, m. Ang., Essen — Oderstr. 2
Stamm, Cornelia, Wuppertal — Mainstr. 8a
Stockmann, Liselotte, m. Ang., Vehlage — Friedrichstr. 1
Tofloth, Josef, m. Ang., Münster — Haus Cornelius

ORIENT-TEPPICHE

Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088
Nordseebad Norderney - Am Kurplatz



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

Im Ausschank
Warsteiner
Pilsener

MEIEREI

Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



RESTAURANT
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINGS
Pilsener

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr

Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche *Kinderteller*

Appartementhaus Geschwister Wessels

2982 Nordseebad Norderney

Wiedaschstraße 22

Astrid König, Rosenstraße 3

Tel. (04932) 32 49

Edith Lennermann, Südstraße 7

Tel. (04932) 28 14

Komfort-Ferienwohnungen für 2 bis 7 Personen

in direkter Nordstrandnähe - **Ganzjährig geöffnet**

Nutzen Sie die Preisvorteile im Frühjahr, Herbst
und Winter!

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Für Kleinkinder Kochgelegenheit im Hause

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 20,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 26,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder
je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung



RESTAURANT BALKAN- TERRASSE

Bäckerstraße 9

in der Nähe des Kurtheaters
Ruf 3245

Täglich geöffnet

**Das Speisen- und Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Pußta
dazu feurige Zigeunermusik**

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendstisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

Lotto - Toto

Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Winterstraße 14
Ecke J.-Berghaus-Straße

HOTEL - PENSION ABEGG

Inh. Herbert Biohn Telefon (04932) 2124
Knyphausenstraße 26 (Nähe Stadtdenkmal)

GUTBÜRGERLICHER MITTAGSTISCH

Ein- und Mehrbettzimmer mit fließd. Wasser warm und kalt
Zentralheizung - Etagenduschen
Drei Minuten vom Strand entfernt

Nicht nur in der Hauptsaison

während des ganzen Jahres gibt es genügend Anlässe zu einer kleineren oder größeren Feier in den eigenen vier Wänden.

Wenn Sie sich ein wenig darauf vorbereiten und Ihre Getränke rechtzeitig bestellen, dann kann eigentlich nichts mehr schief gehen.

Daß mit den Getränken nichts schief geht, dafür sorgt Ihr

Getränkemarkt Am Denkmal

Wir liefern ins Haus - Sie brauchen nur anzurufen: 6-0-7

Thul, Rosemarie, m. Ang., Longnich — Haus Seeschwalbe
 von Trotha, Martha, m. Ang., Bad Godesberg — Hotel Pique
 Timmermann, Eugenia, m. Ang., Bentheim — Feldhausenstr. 8
 Tegethoff, Wilhelm, Dr., m. Ang., Osnabrück — Haus Janssen
 Thater, Helene, Windelbleiche — Gästehaus Karen
 Timmer, Clemens, m. Ang., Dortmund — Rass, Nordhelmstr.
 Unverhau, Manfred, m. Ang., Kassel — Birkenweg 7
 Wiertel, Helga, Bochum — An der Mühle 2
 Wissner, Hans-Georg, m. Ang., Celle — Südhoffstr. 23
 Werft, Gerhard, m. Ang., Pr. Oldendorf — Jakob, Friedrichstr.
 Walter, Fritz, m. Ang., Münster — Goebenstr. 3
 Wetteborn, Wilhelm, m. Ang., Troisdorf — Haus Düro
 Weller, Gilbert, Herdorf — Maybachstr. 16
 Wortmann, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 3
 Westhoff Hildegard, Reinbeck — Kiefernweg 7
 Weber, Erika, Oelde — Seehospiz
 Wittig, Gisela, m. Ang., Brackwede — Haus Mondmuschel
 Wiegemann, Wilma, Arnsberg — Haus Kümmerling
 Wiff, Heinz, Dr., m. Ang., Bönen — Hotel Friese
 Werres, Albert, m. Ang., Hamburg — Südhoffstr. 4
 Wellmann, Hubert, m. Ang., Hiddenhausen — Südstr. 23
 Wolf, Hans, m. Ang., Wuppertal — Damenpfad 19
 Zahlmann, Hermann, m. Ang., Münster — Benekestr. 44

Angemeldet bis zum 2. Juli 1973

Andresen, Erika, m. Ang., Münster — Hotel Metropol
 Anasch, Emmi, Gevelsberg — Kurhotel Norderney
 Achenbach, W., m. Ang., Iserlohn — Haus Deutsche
 Albrechts, Hildegard, Bonn — Nordhelmstr. 81
 Aigner, Heinz, Dr., m. Ang., Mannheim — Haus Waterkant
 Antony, Georg, m. Ang., Hameln — Haus Nordland
 Ahlschwede, Heinz, m. Ang., Bonn — Benekestr. 9
 Amely, Lorenz, m. Ang., Recklinghausen — Golf-Hotel
 Beckmann, Anni, Dortmund — Am Weststrand 5
 Buchholz, Egon, m. Ang., Porta Westfalica — Benekestr. 8
 Buscher, Heinz, m. Ang., Detmold — Haus am Meer
 Bosch, Gerd, m. Ang., Kirchhellen — Gästehaus Westenberger
 Bitter, Egon, m. Ang., Ess en — Luciusstr. 3
 Bohmert, Harald, m. Ang., Osnabrück — Winterstr. 19
 Brinkmann, Erich, m. Ang., Bruchmühlen — Haus Folkerts
 Bernhard, Ilse, Krefeld — Südstr. 30
 Bockmühl, Rolf, m. Ang., Wuppertal — Kreuzstr. 9
 Bomblatus, Margarete, m. Ang., Essen — Luciusstr. 26
 Buschmann, Herbert, m. Ang., Neu Wulmstorf — Knyphausenstr. 6
 Becke, Ilse, Köln — Schulzenstr. 12a
 Brinkmann, Ingrid, Böminghausen — Kirchstr. 8
 Borchardt, Matthias, Espelkamp — Winterstr. 5
 Bauer, Dirk, m. Ang., Bonn-Beuel — Waldweg 10
 Brüll, Renate, m. Ang., Montabaur — Elbestr. 2a
 Borgardts, Kurt, m. Ang., Dinslaken — Benekestr. 57
 Barthel, Karl, m. Ang., Haltern — Heinrichstr. 11
 Borghold, Bernd, Brackwede — Elbestr. 26
 Böhm, Peter, Dr., m. Ang., Oberdottunghof — Freese, Luciusstr.
 Bengel, Rudolf, m. Ang., Düsseldorf — Maybachstr. 35
 Braunsdorf, Herbert, m. Ang., Opladen — Haus Bauermann
 Beermann, Carl, m. Ang., Waltrop — Haus am Meer

Brinkmann, Heinz, Dortmund — Weserstr. 11
 Büllsbach, Alfred, m. Ang., Aurich — Hotel Friese
 Bangarter, H.-U., m. Ang., Fröndenberg — Strandhotel Miramar
 Bähle, Ulrich, M.-Gladbach — Strandvilla Therese
 von den Berg, Walter, Mannheim — Lippestr. 4
 Begemann, Rudolf, m. Ang., Wallenhorst — Saathoff, Friedrichstr.
 Bethkowsky, Rudolf, m. Ang., Essen — Winterstr. 23
 Bethkowsky, Heinz-Dieter, m. Ang., Bonn — Winterstr. 23
 Budde, Theo, m. Ang., Bünde — Elbestr. 16a
 Bigge, A., m. Ang., Wuppertal — Haus Gronau
 Bree, Heinz, m. Ang., Essen — Strandhotel Atlantic
 Buch, Eva-Maria, Köln — Rheinstr. 22
 Birke, Ursula, Hagen — Südstr. 1
 Bessing, Otto, m. Ang., Gelsenkirchen — Südstr. 10
 Bräur, Kurt, m. Ang., Gelsenkirchen — Lippestr. 3
 Bolik, Christian, m. Ang., Münster —
 Brackmann, Heinrich, m. Ang., Kirchlegern — Friedrichstr. 5
 Busch, Werner, Wuppertal — Schulzenstr. 40
 Bokel, Barbara, m. Ang., Rödinghausen — Elbestr. 16a
 Beuger, Heinz, m. Ang., Kamp-Lintfort — Heinrichstr. 8
 Bohne, Eva, Mainz — Winterstr. 25
 Breuer, Max, Löhne — Benekestr. 18
 Budendiek, Kläre, Münster — Wedelstr. 5
 Beermann, Bernhard, Reckenfeld — Hotel Düsseldorfer Hof
 Bischof, Ewald, m. Ang., Aachen — Luciusstr. 3
 Bußmann, Margret, m. Ang., Stewede — Langestr. 29
 Biemer, Josef, m. Ang., Randerath — Hotel Europäische Hof
 Braun, Gerd, Wuppertal — Haus Meeresstrand
 Borgert, Bernhard, m. Ang., Coesfeld — An der Mühle 8
 Bente, Else, m. Ang., Herzogenaurach — Strandvilla Therese
 Brodhagen, Edeltraud, m. Ang., Rahden — Hotel Pique
 Bark, Elsa, Berlin — Haus Ursula
 Brok, Wilhelm, m. Ang., Wilhelmshaven — Kurhotel Norderney
 Bause, Ernst, Dr., m. Ang., Hiltrup — Hochhaus A
 Borgdorf, Rudolf, Münster — Luisenstr. 40
 Bühren, Hertha, Dortmund — Am Weststrand 5
 Bartoszak, Theo, m. Ang., Frechen — Haus Columbus
 Brünlich, Ingrid, m. Ang., Ibbenbüren — Winterstr. 23
 Biesner, Kurt, m. Ang., Nordwalde — Bruns Hotel
 Bloch, Gerlinde, m. Ang., Recklinghausen — Haus Schoolmann
 Breitenstein, Anne, m. Ang., Düsseldorf — Oderstr. 8
 Bröcker, Hubert, Radevormwald — Osterstr. 5
 Bettermann, Rudolf, m. Ang., Menden — Mühlenstr. 13
 Caspari, Ute, m. Ang., Ahlen — Haus Schliemann
 Clement, Anton, m. Ang., Letmathe — Kreuzstr. 9
 Cordesmeier, Franzis, m. Ang., Rheine — Haus Elfriede
 Conradt, Günter, m. Ang., Frankfurt — Hotel Friese
 Cord, Traute, m. Ang., Lotte-Osterberg — Knyphausenstr. 3
 Cieslik, Ruth, Lüdenscheid — Luciustr. 10
 Droste, Hermann, m. Ang., Bremen — Haus Nordland
 Diedrichsen, Joachim, m. Ang., Buchholz — Waldweg 5
 Drescher, Robert, m. Ang., Düsseldorf — Haus Seestern, Lippestr.
 Droop, Brigitte, m. Ang., Güersloh — Kirchstr. 6

Seebäderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

Von Norderney zu den Nachbarinseln,
 zum Fischfang, zum Makrelenangeln und in See
 Mehrfach wöchentlich Abfahrt ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
 Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
 ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte MINIGOLF-ANLAGE!

**HENRY
 KIESLING**
 DER FRISEUR
 FÜR ANSPRUCHSVOLLE
 KURHAUS - Ruf 2905
 *
 PARFUMERIE
 nur führende Depots
 EXCLUSIVE BADEMODEN
 *
 Öffnungszeiten
 montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
 sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;
 sonntags Boutique- und
 Parfümerieverkauf

... und abends in's

„Alt-Bayern“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605



Spezialitätenküche von 17.00 Uhr bis 2.00 Uhr morgens

**EIN BEGRIFF
FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !**

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill

Zum Dämmerstopp

Spezial-Bierausschank

trifft man sich wie immer in der **BIERSTUBE „ZUR ALTEN SCHÄNKE“**

Ihr
Ausflugsziel

„Um Ost“

**CAFÉ
RESTAURANT**

am Wege zum Leuchtturm
**GUDULA und
HEINZ KNIPPSCHILD**

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit
behaglichen Räumen,
ostfriesischer
Gastlichkeit und
gemütlicher Atmosphäre
am Kamin



Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck
aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet

**Mittag- und
Abendstisch**

**arden
for men**

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

H E R R l i c h e Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

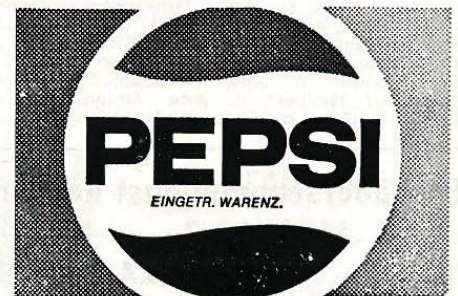
Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

**Fürstenberg
Pilsener**



dab
Meister-Pils



**DORTMUNDER
THIER** 
Von den guten Dortmundern eins der Besten

EKU *Pils* schaum-
gekrönt

Pilsner Urquell

Bitte notieren Sie: **607** — Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18
Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

**JEVER
PILSENER**

G zum Glück
Dein Bier
Glückauf-Bier

**FLORIDA BOY
ORANGE**

BECK'S BIER

berühmt in
über 140 Ländern
der Welt



ALGARVE / Portugal

Im Urlaubsparadies der Zukunft, an der Sonnenküste Portugals, baut Ihnen die

Torraltta, A. G. Lissabon

Luxus-Appartements und Bungalows, direkt am Meer, ab **DM 4 000,—** als Ganz- oder Teileigentum auf Lebenszeit.

Eine 10%ige Rendite garantiert Ihnen die **TORRALTA**, Portugals größte Hotel- und Grundstücksgesellschaft mit einem Vermögen von 450 Mill. DM.

Weitere Objekte in: Österreich, Schweiz, Spanien, Madeira, Teneriffa, Gran Canaria und Griechenland.

Beratung und Verkauf:

W. Meyer, Norderney, Luisenstraße 32, Tel. (04932) 2792

Café - Konditorei **FRÖHLE**

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß



**Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse**

und
**DORTMUNDER
RITTER EXPORT**

Eis - Gepflegtes Bier

Drost, Werner, m. Ang., Werdohl — Mühlenstr. 6
Dengler, Emil, m. Ang., Witten — Friedrichstr. 35
Doring, Heide, m. Ang., Freiberg — Bogenstr. 12
Drülke, Marianne, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Saathoff
Dora, Kurt, m. Ang., Derlinghofen — Nordhelmstr. 85
Degen, Klaus, m. Ang., Hamm — Adolfsreihe 11a
Drenkelfuß, Heinz, Gütersloh — Hotel Atlantic
Doormann, Irmgard, Hameln — Friedrichstr. 40
Diepes, Hedwig, m. Ang., Volkringhausen — Friedrichstr. 1
Dylewitz, Viktor, Dortmund — Ellernstr. 25
Eickenrodt, Christa, m. Ang., Nienhagen — Heinrichstr. 11
Eickhoff, Ursula, Hattingen — Südhoffstr. 2
Eibel, Else, m. Ang., Wuppertal — Damenpfad 5
Ellers, Werner, m. Ang., Stadtlohn — Deichstr. 1
Eichhorn, Stefan, m. Ang., Wuppertal — An der Mühle 2
Eckert, Gerda, m. Ang., Neheim-Hüsten — Gartenstr. 4
Engelen, Eva Maria, Dortmund — Haus Kubi
Elliger, Haimo, m. Ang., Unna — Damenpfad 32
Elstner, Karl-Heinz, m. Ang., Dinslaken — Friedrichstr. 24
Englert, Manfred, m. Ang., Mittenberg — Haus Westend
Engelhardt, Karl-Heinz, m. Ang., Braunschweig — Janusstr. 12
Ertmann, Reiner, m. Ang., Ulm — Nordhelmstr. 1
Elkendorf, Irmgard, m. Ang., Drensteinfurt — Hochhaus A
Ebert, Gertrud, m. Ang., Duisburg — Südhoffstr. 1
Eichelberger, Ernst, m. Ang., Saarbrücken — Ellernstr. 25
Finck, Rolf-Dieter, Bünde — Elbestr. 16a
Fischer, Peter, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 6
Fiedler, Gerold, m. Ang., Köln — Hotel Metropol
Freye, Kurt, Dr., m. Ang., Berlin — Hotel Pique
Fieres, Irmgard, Gelsenkirchen — Am Fischerhafen 7
Frank, Rudolf, m. Ang., Gerlingen — Moltkestr. 6
Freier, Horst, m. Ang., Nieder-Roden — Luisenstr. 2
Fischer, Karl, m. Ang., Oyten — Am Schirrhof 8
Fuhrmann, Gerhard, m. Ang., Opladen — Birkenweg 12a
Franke, Niels, Eppelheim — Emsstr. 14
Frerker, Hermann, m. Ang., Rheine — Haus Waldfrieden
Fleischer, Hans, m. Ang., Wermelskirchen — Hotel Friese
Fric, Lieselotte, Dr., Bremen — Golf-Hotel
Fieguth, Ilse, Dortmund — Haus Cornelius
Feldkamp, Albert, Wesel — Schulzenstr. 40
Frank, Walter, m. Ang., Osnabrück — Haus Westend
Freitag, Paul, m. Ang., Marl-Hüls — Benekestr. 1
Gathmann, Helene, Watencheid — Frisiastr. 6
Grevel, Friedel, m. Ang., Ahlen — Pension Cäcilie
Gottschalk, Walter, m. Ang., M.-Gladbach — Schulzenstr. 7
Budde, Hugo, m. Ang., Hamm — Haus Reichsadler
Graubner, Margot, Karlsruhe — Kaiserstr. 2
Greuling, Ilse, Sonneberg — Marienstr. 14
Graumann, Hans, m. Ang., Herne — In den Dünen 18c
Gräf, W. D., Dr., m. Ang., Köln —
Herm, Günter, m. Ang., Lüdenschied — Haus Gerdes
Ganz, Gertrude, m. Ang., Bottrop — Hotel Kronenburg
Gütrich, Bruno, m. Ang., Halle — Rheinstr. 36
Gröning, Hans Adalbert, m. Ang., Lüdenschied — Tollestr. 5

Groh, Gerhart, Dr., m. Ang., Göttingen — Damenpfad 21
Grund, Friedrich-W., m. Ang., Dortmund — Emsstr. 17
Gebauer, Margarete, Dr.,-Ing., Hannover — Marienstr. 14
Göbel, Doris, Wuppertal — Haus Daheim
Geißler, Otto, m. Ang., Lemgo — Haus Kubi
Grube, Adelheid, Schnathorst — Benekestr. 18
Gerhardt, Rudolf, m. Ang., Düsseldorf — Haus Waterkant
Grüber, Rolf, Bielefeld — An der Schanze 5
Holdschlag, H., m. Ang., Borken — Hotel Metropol
Hrubsel, Günter, m. Ang., Bönen — Hotel Pique
Hangebrauck, Herta, Dortmund — Benekestr. 13
Hering, Jutta, m. Ang., Pottum — Gartenstr. 54
Harms, Klaus H., m. Ang., Bielefeld — Rheinstr. 22
Oonerkamp, Hans-Rudolf, m. Ang., Köln — Gartenstr. 52a
Hollmann, Hermann, m. Ang., Bad Salzuflen — Mainstr. 29
Heer, Waltraud, Friesenhagen — Elbestr. 2a
Hoffmann, Rudolf, m. Ang., Gelsenkirchen — Kaiserstr. 15
Hoffmann, Adolf, m. Ang., Bockenem — Ellernstr. 11
Hubertus, Gertrud, m. Ang., Saarlouis — Nordhelmstr. 44
Hommelsheim, Irmgard, Euskirchen — Moltkestr. 6
Hille, Helga, Wuppertal — Rheinstr. 7
Hahn, Karl, m. Ang., Kaiserslautern — Südstr. 3
Höker, Rudolf, m. Ang., Stromberg — Winterstr. 11
Hoogendeyk, Paul, Rheine — Herrenpfad 7
Hocvar, Udo, m. Ang., Herne — Oederstr. 3
Hock, Hermann, m. Ang., Rheydt — Wilhelmstr. 7
Heese, Karl-August, m. Ang., Bad Oeynhausen —
Horstmann, Renate, Hamburg — Knyphausenstr. 4
Wegener, Albert, m. Ang., Löhne — Kirchstr. 8
Hammer, Franz, m. Ang., Münster — Elbestr. 19
Hövelmann, Rudolf, m. Ang., Dortmund — Mainstr. 19
Hoffmann, Erna, Haltern — Winterstr. 3
Hamann, Lieselotte, m. Ang., Krefeld — Osterstr. 5
Holtermann, Gerd, m. Ang., Düsseldorf — Mainstr. 6
Hyprath, Käthe, Hagen — Haus Südblick
Hillebrand, S., Dr., Münster — Haus am Meer
Hoffmann, Susanne, m. Ang., Dortmund — Strandvilla Therese
Hold, Hans, m. Ang., Gevelsberg — Mühlentstr. 3
Heske, Georg, m. Ang., Lohne — Benekestr. 51
Harst, Engelbert, m. Ang., Vinxt — Haus Bents
Holzvoigt, Ulrike, m. Ang., Bielefeld — Knyphausenstr. 2
Heibrock, Gudrun, m. Ang., Bielefeld — Am Fischerhafen 9
Hoffmann, Klaus, Düsseldorf — Südhoffstr. 15
Hoffmann, Gerhard, m. Ang., Hasslinghausen — Birkenweg 29
Haase, Udo, m. Ang., Detmold — Emsstr. 8
Haverkamp, Alfred, m. Ang., Münster — Haus Eggen
Hellmich, Willi, m. Ang., Welver — Schulzenstr. 12a
Hartke, Wilhelm, m. Ang., Rahden — Südhoffstr. 10
Hünemann, Doris, Rheine — Hotel Pique
Halemeyer, Anneliese, Bielefeld — Friedrichstr. 8
Herbold, Anna, m. Ang., Duisburg —
Hinrichs, Peter, m. Ang., Watenscheid — Am Schirrhof 5
Hanke, Horst, m. Ang., Recklinghausen — Kirchstr. 8

MISS NEY

zieht
alle Evas
an

Internationale Mode
u. a.
CHIWITT - ROSNER - BALTRIK
LINDA LU - CACHAREL - ST. CLAIR
TIM WEAR - LECOMTE
Heinrichstraße 8 (Verbindung
Poststraße / Strandpromenade)

HISTORISCHE MARIENHÖHE

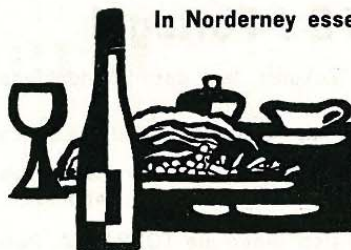
CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

König Pilsener



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



STUDIO-ABTEILUNG
im Hause

Fachgeschäft für Glas,
Porzellan, Bestecke,
Geschenkartikel,
Wirteglas,
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 4 Personen

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige
Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC
und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren
Informieren Sie sich bitte unverbindlich

HAUS ANNETTE

Friedrichstr. 8, Bes.: Annette Hörmeyer, Tel. (04932) 2662

Die gemütliche Familienpension mit persönlicher Note

Moderne Zimmer m. Zentralheizung - Etagenduschen u. Bad
Nette Aufenthaltsräume - Ruhige, zentrale Lage

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÜSTE

vom Kunstmaler ERWIN HARTENBERGER, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

HOTEL-PENSION COORDES

Eigentümer: M. und H. PFEIFFER Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: 38,00 bis 40,00 DM - Betriebsruhe im Dezember

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 Sophie Flottrung Tel. (04932) 2479

Modern und behaglich - Nähe Nordstrand u. Seepromenade

Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich.

Neuzeitlich eingerichtete Einzel-, Doppel- u. Dreibettzimmer
z. T. mit Dusche od. Bad. Informieren Sie sich unverbindlich.

Kennen Sie

Ostfriesische Schneckentorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten her-
gestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS - Strandstraße

Unser Ferientip:

Für die Dame
modisch-chice und pflegeleichte Oberbekleidung

MARGARETA - MODEN

Strandstraße 16 - Telefon 586

Ihr Spezialfachgeschäft für sommerliche Urlaubsbekleidung

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

OKASA®

das Regenerationspräparat
zur Bekämpfung der
Leistungsschwäche des Mannes.

Rezeptfrei in allen Apotheken in praktischer
Durchdrückpackung mit 100 + 300 Dragées



OKASA ... denn Erfolg ist kein Zufall.

Haiduk, Anneliese, Remscheid — Moltkestr. 6
Horstmann, Gustav, m. Ang., Werther — Herrenpfad 7
Hilligweg, Irmgard, Westerholt — Rheinstr. 6
Hardek, Rudolf, m. Ang., Essen — Am Wasserturm 5
Hilscher, Dieter, m. Ang., La Conversion — Dr. Denecke, Kurpl.
Haller, Anne, Schweningaen — Haus Meeresstrand
Hunke, Bruno, Gütersloh — Mühlenstr. 3
Holtgräwe, Karl-Heinz, m. Ang., Bielefeld — Rheinstr. 32
Hamburg, Heinz, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus Annette
Hollmann, Margret, m. Ang., Leichlingen — Viktoriastr. 8
Isenberg, Manfred, m. Ang., Rietberg — Hotel Metropol.
Jennewein, Franz, m. Ang., Pirmasens — Winterstr. 11
Janßen, Hermann, m. Ang., Bremen — Hotel Metropol
Istas, Fried, m. Ang., Kalkar — Gartenstr. 52
Janßen, Friedhelm, m. Ang., Nettetal — Hotel Pique
Thones, Michael, Grefrath — Nordhelmstr. 49
Joppke, Werner, m. Ang., Bad Salzuflen — Elbestr. 15a
Jüngst, Ilse, Herne — Haus Daheim
Jauer, Sabine, Bielefeld — Knyphausenstr. 4
Jandt, Siegfried, m. Ang., Wuppertal — Weserstr. 3
Jacob, Hans-Udo, m. Ang., Detmold — Camping Um Ost
Jäger, Josef, m. Ang., Mülheim — Kampstr. 9
Jonat, Alfred, m. Ang., Krefeld — Schuchardts Hotel
Junkermann, Anni, m. Ang., Detmold — Haus Kubi
Jendry, Kurt, m. Ang., Essen — Weserstr. 6
Kupers, Klaus, Gelsenkirchen — Hotel Metropol
Kucharzewski, P., m. Ang., Wuppertal — Am Schirrhof 9
Klann, Gerda, Detmold — Marienstr. 14
Kauder, Roland, Minden — Hotel am Weststrand
Koul, Dietrich, Hohenlimburg — Park-Hotel
Klein, Inge, m. Ang., Lengerich — Kurhotel Kaiserhof
Kedziora, Bernd, Offenburg — Strandhotel Germania
Freifrau von Krane, Edeltraut, Weiss — Schulzenstr. 22
Kolodziej, Marian, m. Ang., Aurich — Nordhelmstr. 91
Kind, Werner, m. Ang., Günderoth — Weserstr. 16
Kollath, Charlotte, Hamburg — Marienstr. 14
Kruse, Wilhelm, m. Ang., Minden — Wiedaschstr. 13
Köster, Wilhelm, m. Ang., Südkirchen — Jann-Berghaus-Str. 43a
Kraft, Gertrud, m. Ang., Braunschweig — Gästehaus Extra
Kleine, Ernst, m. Ang., Enger — Kirchstr. 8
Kluth, Werner, m. Ang., Duisburg — An der Mühle 12
Korbella, Gertrud, Dinslaken — Lüttje Leegde 8
Köncke, Günther, Dr., m. Ang., Münster — Viktoriastr. 3

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

Kaimer, Friedhelm, m. Ang., Kettwig — Emsstr. 10
Krey, Horst, Jever — Halemstr. 18
Kallweit, Anne, Berlin — Birkenweg 29
Kindenbaum, Karl-W., Borghorst — Haus Düro
Kiko, Christa, Castrop-Rauxel — Maybachstr. 35
Kock, Erhard, m. Ang., Toledo — Luisenstr. 32
Kaiser, Alfred, m. Ang., Stuttgart — Birkenweg 19
Kampmann, Elmar, Dr., München — Haus Sylvia
Kramer, Waldemar, m. Ang., Lemgo — Jann-Berghaus-Str. 82
Korte, Sieglinde, m. Ang., Hennen — Osterstr. 5
Karmer, Hartmuut, Dützen — Damenpfad 5
Kotucz, Alice, Adelebsen — Strandstr. 8
Kürten, Hans, m. Ang., Köln — Kirchstr. 7
Kehr, Manfred, m. Ang., Köln — Nordhelmstr. 59a
Korte, Karl-Heinz, m. Ang., Unna — Am Fischerhafen 9
Korsten-Bremer, Monika, Heinsberg — Haus Leichte Brise
Kirchhoff, Willi, m. Ang., Bremen — Strandvilla Eils
Küpper, Emil, m. Ang., Wuppertal — Strandhotel Germania
Kruse, Christian, m. Ang., Köln — Strandhotel Germania
Kramer, Friedrich, m. Ang., Gevelsberg — Haus Waidmannsheil
Kluge, Gisela, m. Ang., Herdecke — Haus Seeschwalbe
Koppel, Horst, m. Ang., Borg — Wiedaschstr. 10b
Kersten, Lorenz, m. Ang., Tönisvorst — Jann-Berghaus-Str. 33
Koch, Franz, m. Ang., Saarlouis — Weserstr. 6
Kischko, Erich, m. Ang., Dorsten — Elbestr. 12
Kickartz, Manfred, m. Ang., Krefeld — Golf-Hotel
Knoke, Margrit, m. Ang., Bonn — Gartenstr. 2
Kemper, Marga, m. Ang., Lemgo — Pension Janssen
Kauffner, Maria, Lippetal — Haus Henning
Kleinevoß, Herbert, m. Ang., Wetter — Rheinstr. 17
Kalvelage, Hans-Walter, Essen — Villa Norderney
Kükelhaus, Hans-Jürgen, m. Ang., Menden — Tollestr. 6
Kessing, Wilhelm, m. Ang., Köln — Janusstr. 12
Kluin, Adolf, m. Ang., Stuttgart — Benekestr. 50
Klein, Marianne, m. Ang., Warstein — Schmiedestr. 11
Kammler, Hans, m. Ang., Bünde — Schulzenstr. 29
Kottsieper, Gisela, Hagen —
Kellerhoven, Siegfried, m. Ang., Köln — Friedrichstr. 38
Kühn, Rudolf, m. Ang., Hilden — Mühlenstr. 14
Koch, Sigrid, Köln — Haus Antje

Sie erfrischen und stärken sich

in

Schmid'chens Erfrischungsstube

am Parkplatz Knyphausenstraße

Täglich geöffnet von 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 22.00 Uhr

Bier vom Faß

Auch außer Haus:

Preiswerte Schnellgerichte, Pommes frites, Flaschenbiere,
Limonaden, Fruchtsäfte, Spirituosen, Kaffee, Tee, Kakao
Tabak- und Süßwaren
Zeitungen und Zeitschriften



Fisch- Anker

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räuherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAAL**

JEVER Friesisch-herb schmeckt
PILSENER pilsener als Pils

NEU AUF NORDERNEY

Mini-Golfplatz und Freizeitcenter am Birkenweg

Spiel und Sport für jung und alt

Die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit — auch bei schlechter Witterung

Inhaber Anita und Karl Pietschmann - Telefon (04932) 2858

EIS und GETRÄNKE am Platze

täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet — abends beleuchtet

Mini-Golf, Euro-Turnieranlage, Go Car- und Fahrradverleih, Freiluftkegelbahn, Kinder-Elektro-Motorboote zum Selbstfahren im Gondelteich, Kinderkettenkarussell, Hallentischtennis

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Während dieser Zeit ermäßigte Preise

Inh. W. und G. Zehner

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. **Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!**

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselfgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508



Die neue

Norderney-Münze

585 / 000 in Gold 900 / 000
und in Silber

bei

A. Götting

Uhren - Gold- und Silberwaren

Friedrichstraße 15

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16

Telefon 459

大 東 亞 家 具 店 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA -

JAPAN -

1932

41

JAHRE

1973

INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7



**GESUNDHEIT DURCH FISCH !
IM URLAUB AM TISCH —**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239

in der Winterstraße

Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohler

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



Löffler, Hans, m. Ang., Schwelm — Haus Waterkant
 Lüsters, Beate, m. Ang., Bochum — Gartenstr. 14
 Lütze, Erna, Kassel — Waldweg 6
 Loyal, Ehrenfried, Plettenberg — Hotel Atlantic
 Leide, Heinz, Dr., m. Ang., Brühl — Hotel Metropol
 Liesen, Walter, m. Ang., Castrop-Rauxel — Fydrich, Luciusstr.
 Lehmann, Fritz, m. Ang., Homberg — Haus Elisabeth
 Lebig, Peter, m. Ang., Bonn — Am Busbahnhof 4
 Lischke, Hubertus, m. Ang., Krefeld — Strandhotel Belvedere
 Leder, Karin, Bokel — Strandstr. 8
 Langer, Margarete, m. Ang., Flechtorf — Schulzenstr. 9
 Langer, Stephan, Dr., m. Ang., Vaals — Elbestr. 16
 Leipertz, Ursula, m. Ang., Langenfeld — Haus Insulaner
 Luppus, Hans, m. Ang., Swistal — Kreuzstr. 5
 Letmate, Paul, m. Ang., Bielefeld — Nordhelmstr. 82
 Löll, Mathilde, m. Ang., Rheinkamp — Meinders, Bäckerstr.
 Lindemann, Otto, m. Ang., Bochum — Friedel, Nordhelmstr.
 Legler, Inge, m. Ang., St. Augustin — Haus Mindermann
 Licht, Werner, m. Ang., Hagen — Haus Wessels
 Leuchtenberg, Walter, m. Ang., Willich — Jann-Berghaus-Str. 45a
 Laufenbock, Emmy, m. Ang., Arnsberg — Halemstr. 3
 Lagemann, Gisela, m. Ang., Leverkusen — Haus Waterkant
 Lange, Doris, m. Ang., Gelsenkirchen — Roonstr. 6
 Lukas, Georg, m. Ang., M.-Gladbach — Gästehaus Extra
 Lewandowski, Gerhard, m. Ang., Lengerich — Rheinstr. 31
 Lill, Johannes, m. Ang., Oestrich-Winkel — Elbestr. 19
 Lange, Lilly, Hannover — Strandvilla Scheinemann
 Lehmann, Walter, m. Ang., Bad Salzufen
 Leffering, Herma, Gehrden — Friedrichstr. 40
 Lückert, Frauke, m. Ang., Düsseldorf — Haus Weber
 Martensen, Gudrun, m. Ang., Raisdorf — Haus Hubertus
 Middelberg, Maria, m. Ang., Osnabrück — Hotel Metropol
 Moczał, Walter, m. Ang., Bad Zwischenahn — Am Weststrand 14
 Maurer, Manfred, m. Ang., Zweibrücken — An der Mühle 7
 Murfield, Mathilde, Rheine — Elbestr. 15
 Mietz, Friedrike, m. Ang., Velbert — Pension Antje
 Martens, Günter, m. Ang., Münster — Nordhelmstr. 5
 Mainz, Maria, Castrop-Rauxel — Haus Daheim
 Mecking, Axel, m. Ang., Schwelm — Villa Nordsee
 Meiners, Gudrun, Bockhorn — Benekestr. 27
 Much, Thomas, Friedrichsdorf — Hotel am Weststrand
 Motz, Wolfgang, Bonn — Nordhelmstr. 81
 Mense, Werner, m. Ang., Vermold — Am Schirrhof 8
 Meier, Bunde — Friedrichstr. 28
 Mündemann, Hermann, m. Ang., Rosdorf — Wiedaschstr. 3
 Moh, Hermann, m. Ang., Offenbach — Haus Reichsadler
 Müller, Maria, m. Ang., Gladbeck — Gartenstr. 39
 Mester, Fritz-H., m. Ang., Hiddenhausen — Elbestr. 16a
 Mork, Eva, Kamen — Kurhotel Kaiserhof
 Mächtel, Hermann, m. Ang., Bochum — Damenpfad 8
 Mentrup, E., m. Ang., Ibbenbüren — Haus Sonneneck
 Madest, Ursula, m. Ang., Dortmund — Haus Kriegsmann
 Michalak, Gotthard, m. Ang., Krefeld — Haus Waterkant
 Müller, Helga, m. Ang., Unna — Moltkestr. 14
 Meyer, Ralf, m. Ang., Bruchhausen — Haus Salva
 Mohnhaus, Paul, m. Ang., Velbert — Kurhotel Kaiserhof
 Müller, Dittmar, m. Ang., Bruchhausen — Haus Salva
 Mathieu, Maria, m. Ang., Dudweiler — Haus Nordland
 Mickmack, Frido, m. Ang., Löhne — Herrenpfad 9
 Meyer, Hanna, Hüllhorst — Kirchstr. 8
 Mester, Karlheinz, m. Ang., Hagen — Jann-Berghaus-Str. 33
 Meister, Hilde, Frankfurt — Mainstr. 19
 Mattner, Erika, Erkrath — Herrenpfad 18
 Mei, Elsa, m. Ang., Essen — Park-Hotel
 Meldau, Willy, m. Ang., Arnsberg — Schulzenstr. 27
 Mück, R., m. Ang., Lüdenscheid — Elbestr. 15
 Mewes, Erich, m. Ang., Detmold — An der Mühle 6
 Meier, Brigitte, m. Ang., Detmold — Birkenweg 35
 Merkel, Heinz, m. Ang., Bochum — Frisiastr. 24
 Kellershohn, Michael, Bergheim-Erft — Kurhotel Norderney
 Müller, Manfred, m. Ang., Düsseldorf — Golf-Hotel
 Marquis, Fritz, m. Ang., Schwerte — Emsstr. 15
 Multhaupt, Walter, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 10
 Mühlenbrock, H. J., m. Ang., Sythen — Jann-Berghaus-Str. 39
 Meinert, Agnes, Wallenhorst — Luisenstr. 12
 Meinert, Anne, m. Ang., Osnabrück — Luisenstr. 12
 Nettelbusch, Bernd, m. Ang., Wesel — Südstr. 3
 Ness, Ursula, m. Ang., Herne — Südstr. 22
 Noazzin, T., Dr., Bremen — Kurhotel Norderney
 Noe, Robert — Nordhelmstr. 49
 Neumann, Carl, m. Ang., Werl — Maybachstr. 23
 Nolting, Karl-Ludwig, Bartrup — Maybachstr. 35
 Neubert, Ernst, m. Ang., Hohenlimburg — Benekestr. 57
 Nordieker, Helga, m. Ang., Oberbauerschaft — Rass, am Denkmal
 Nolte, V., m. Ang., Minden — Jadestr. 2

Im Urlaub lesen!

Peter Rocholl / Wilhelm Roggersdorf:

DAS SELTSAME LEBEN DES ERICH VON DÄNIKEN

Erinnerungen an die Vergangenheit
279 Seiten **DM 18,—**

J. F. Blumrich:

DA TAT SICH DER HIMMEL AUF

Die Raumschiffe des Propheten Ezechiel
und ihre Bestätigung
durch die modernste Technik
267 Seiten **DM 22,—**

Werner Büdeler:

SKYLAB - DAS HIMMELSLABOR

Dieses Buch informiert über alle Einzelheiten des Forschungs-Unternehmens. Es enthält ein Kursbuch, mit dem der Leser feststellen kann, wann und wo die Raumstation als heller Stern an unserem Himmel beobachtet werden kann.
203 Seiten **DM 14,—**

BORNSCHEIN

Strandstraße

Oeding, Hans, m. Ang., Hamburg — Haus Antje
 Ohlig, Heinz, m. Ang., Wuppertal — Langestr. 1
 Osthoff, Willi, m. Ang., Dortmund — Haus Sonnenschein
 Oulswahl, Brigitte, m. Ang., Dettingen — Pension Hahn
 Oft, Anneliese, Siegen — Haus Elfriede
 Oberschilp, Irmgard, Düsseldorf — Hotel Metropol
 Otto, Gerhard, Wuppertal — Seilerstr. 11
 Osmer, Karin, m. Ang., Stuhl-Kuhlen — Haus Brandes
 Otten, Peter, m. Ang., Klecken — Halemstr. 3
 Ohm, Hermann, m. Ang., Dannenburg — In den Dünen 18c
 Oerlecke, Heinz, Köln —
 Pütter, Fritz, Neuenbeken — Nordhelmstr. 89
 Peters, Anna, Wesel — Nordhelmstr. 49
 Post, Ewald, m. Ang., Unna — Strandhotel Germania
 Puls, Anita, Lesbeck — Luisenstr. 28
 Pielsticker, Nicola, m. Ang., Krefeld — Nordhelmstr. 49
 Pithahn, Friedhelm, m. Ang., Lüdenscheid — Villa Christina
 Pullen, Karl, m. Ang., Duisburg — An der Mühle 12
 Ploenes, Gottfried, m. Ang., Alpen — Gästehaus Extra
 Pollmanns, Paul, m. Ang., Viersen — Säckel, Emsstr.
 Pillich, Helmut, m. Ang., Westhofen — Luisenstr. 10
 Persien, Heinrich, m. Ang., Homberg — Richthofenstr. 4
 Pott, H., m. Ang., Doversen-Hückelhoven — Bruns Hotel
 Parr, Erhard, m. Ang., Stadensen — Marienstr. 23
 Prinz, Rudolf, m. Ang., Wahlschied — Gartenstr. 26
 Poppe, Heinrich, Lohne — Mainstr. 9
 Püffgen, Josef, m. Ang., Hermülheim — Haus Daheim
 Pommerin, Heidi, m. Ang., Scharfenberg — Wiedaschstr. 13
 Pohl, Benno, m. Ang., Dahlhausen — An der Schanze 11
 Prose, Ewald, Gelsenkirchen — Hotel Pique
 Proske, Ernst, m. Ang., Kaiserslautern — Damenpfad 32
 Pagel, Hugo, m. Ang., Lübeck — Haus Bauermann
 Patzer, Eugen, m. Ang., Solingen — Schulzenstr. 32
 Rummeling, Magda, m. Ang., Burgsteinfurt — Haus Düro
 Ransmann, Ursula, m. Ang., Ochtrup — Apotheke am Kurplatz
 Ruchter, Erich, m. Ang., Gevelsberg — Birkenweg 27
 Raake, Gerd, m. Ang., Düsseldorf — Moltkestr. 11
 Ruf, Karl, m. Ang., Essenheim — Haus Waterkant
 Rothe, Regina, m. Ang., Remscheid — Waldweg 2
 Ruhnu, Senta, m. Ang., Herne — Südstr. 22
 Ruppert, Hermann, m. Ang., Koblenz — Haus Salva
 Rahmede, Monika, m. Ang., Lüdenscheid — Haus am Meer
 Rüster, Werner, Dortmund — Ellernstr. 25

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 14. Juli 1973 erscheint.

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet ausgeschlossen.

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

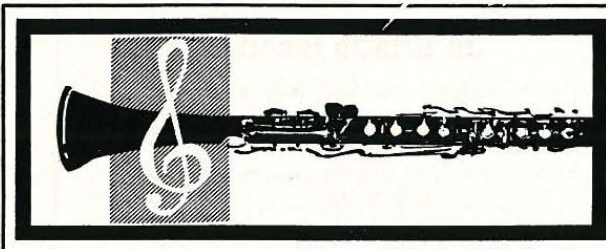
MITTAGSTISCH
von 12.00 bis 17.00 Uhr

Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
Meeres TIEF wasser
trinken



Fragen Sie nach **BIOMARIS**
in der Trinkkurhalle von Norderney
im Georgsgarten
neben dem Wellenbad





Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
 Dirigenten GMD Andreas Lukácsy und Erich Mewes Änderungen vorbehalten

Sonntag, den 8. Juli 1973

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT**

AM SONNTAGVORMITTAG

Ausführende:
 Das Göttinger Symphonie-Orchester

Dirigent: GMD Andreas Lukácsy

Wolfgang Amadeus Mozart:
 Serenade „Eine kleine Nachtmusik“ KV 525
 Peter Iljitsch Tschaikowsky:
 „Der Nußknacker“, Ballettsuite op. 71a
 Franz Liszt:
 „Les Préludes“ - Symphonische Dichtung Nr. 3

16.00 Uhr: **TREFFPUNKT KURGARTEN**

Ouvertüre zu „Frau Luna“Lincke
 Melodien a. „Der Vetter aus Dingsda“ Künneke
 Linzer Torte, WalzerFischer
 Eine kleine DorfgeschichteBund
 Das hört man gern,
 MelodienfolgeSchreckenberger
 SpitzbubRixner
 Bezaubernde MelodienBenatzky
 Auf leichten FüßenMunsonius

20.15 Uhr: **ERSTES VOLKSTÜMLICHES KONZERT**

Mitwirkende: Unser Publikum,
 Ihr Kurorchester mit ERICH MEWES,
 Solisten

16.00 Uhr: **REISEZEIT — FERIENZEIT**

Einsteigen - Türen schließen!,
 OuvertüreBochmann
 Melodien aus „Glückliche Reise“Künneke
 Nacht-ExpresßSommerlatte
 Ferientage, SuiteFischer
 Auf großer Fahrt, WalzerRaymond
 Eine Operetten-Reise, Melodienfolge ..Robrecht
 Auf flotter Fahrt, GaloppBörschel

20.15 Uhr: **SLAWISCHE MUSIK**

Glinka: Ouvertüre zu
 „Ruslan und Ludmilla“
 Dvorak: Slawische Tänze
 Tschaikowsky: Aus der Oper „Eugen Onegin“
 Scharwenka: Polnische Tanzweisen
 Chatchaturian: Säbeltanz
 aus der Oper „Gayaneh“
 Smetana: „Die Moldau“,
 sinfonische Dichtung

Dienstag, den 10. Juli 1973

ORCHESTERFREIER TAG

Mittwoch, den 11. Juli 1973

9.30 Uhr: **ARTISTENLEBEN**

Artistenleben, OuvertüreLöhr
 Melodien aus „Die Zirkusprinzessin“ ..Kalman
 ZirkusgroteskeSchönherr
 Erinnerungen an Zirkus RenzPeter
 Melodien aus „Feuerwerk“Burkhard
 ManegefieberFischer
 Der Jongleur, MarschRosey

20.30 Uhr: im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

ZWEITES SYMPHONIE-KONZERT

Ausführende:
 Das Göttinger Symphonie-Orchester
 Solist: Uwe-Martin Haiberg, Violine
 Dirigent: GMD Andreas Lukácsy

Wolfgang Amadeus Mozart:
 Konzert für Violine und Orchester Nr. 5
 A-Dur, KV 219
 Peter Iljitsch Tschaikowsky:
 Symphonie Nr. 4 f-moll, op. 36

Donnerstag, den 12. Juli 1973

9.30 Uhr: **EINE MUSIKALISCHE EUROPAREISE**

Ouvertüre „Berlin, wie es weint
 und lacht“Conrady
 Wien, wie es weint und lacht,
 MelodienfolgeHruby
 Auf der Straße nach ParisFischer
 Melodien aus
 „Der Graf von Luxemburg“Lehar
 Amsterdamer ParkGungl
 London-SuiteCoates
 Heil Europa, MarschBlon

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadestrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse
 mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank

JEVER
 PILSENER

GERMANIA
pils
 2000

Telefon 674

Montag, den 9. Juli 1972

9.30 Uhr: **KINDERSPIELE — KINDERWÜNSCHE**

Kinderfest, OuvertüreRust
 Lortzings Lieblingskinder, Melodienfolge
 Kinderspiele, SuiteBizet
 Dorfkinder, WalzerKalman
 Kinderträume - KinderwünscheRixner
 Melodien aus „Die Puppenfee“Bayer
 Der verliebte HampelmannRust
 Regimentskinder, MarschBlankenburg



Ganzjährig geöffnet
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
 Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
 Kath. Kirche
 „Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

16.00 Uhr: MODERNE KURMUSIK ZUR KAFFEESTUNDE

Der Charmeur, Ouvertüre Bund
 Melodien aus „Clivia“ Dostal
 La viva espagnola Hauck
 Divertimento Nr. 3 Fischer
 Sie hören Werner Heymann, Melodienfolge
 Münchner Geschichten, Walzer Mackeben
 Melodien aus dem Musical
 „West-Side Story“ Bernstein
 Polka brillante Bornschein

20.15 Uhr: ERSTES WUNSCHKONZERT

Musikalische Wünsche bitten wir bis 13.00 Uhr
 schriftlich an der Kurhauspforte abzugeben.
 Symphonien und Schlager
 werden nicht berücksichtigt

Freitag, den 13. Juli 1973

9.30 Uhr: MORGENSTIMMUNG IM URLAUB

Morgenstimmung
 aus der „Peer Gynt“-Suite Grieg
 Ouvertüre zu „Ein Morgen, ein Mittag,
 ein Abend in Wien“ Suppé
 Morgenblätter, Walzer Strauß
 Melodien aus „Im Weißen Rössl“ Benatzky
 Guten Morgen, schöne Welt Veit
 Ein Urlaubstag, Suite Zander
 Melodien aus dem Film
 „Das Wirtshaus im Spessart“ Grothe
 Teneriffa, Marsch Winkler

16.00 Uhr: ZU BESUCH BEI ...

„Eva“, Vorspiel Lehár
 Nico Dostal, Melodienfolge Dostal
 „Gräfin Mariza“, Walzer Kalman
 „Graf Bobby“, Intermezzo Fischer
 „Manuela“, Suite Crucius
 „Don Diego“, Ouvertüre Winkler
 „Elisabeth“, Serenade Binge
 Peter Kreuder, Melodienfolge Kreuder
 „Max und Moritz“, Intermezzo Boulanger

20.15 Uhr: HOCHZEITLICHE KLÄNGE

Einleitung III. Akt und Brautchor
 aus „Lohengrin“ Wagner
 Hochzeitsmarsch aus
 „Ein Sommernachtstraum“ Mendelssohn
 Musik aus „Die verkaufte Braut“ Smetana
 Lichtertanz der Bräute Rubinstein
 Ouvertüre zu „Nakis Hochzeit“ Lincke
 Hochzeit der Winde, Walzer Hall
 Melodien aus
 „Hochzeitsnacht im Paradies“ Schröder

Dornröschens Brautfahrt Rhode
 Böhmisches Bauernhochzeit Winkler

Sonnabend, den 14. Juli 1973

9.30 Uhr: SÜDLICH DER ALPEN

Ouvertüre zu „Carneval in Rom“ Strauß
 Melodien aus „Gasparone“ Millöcker
 La Danza Rossini
 Südlich der Alpen, Suite Fischer
 Bella Italia, Ouvertüre Weber
 Heiteres Capri Zander
 Wiedersehen mit Italien, Melodienfolge Winkler
 Florentiner Marsch Fucik

16.00 Uhr: FREUT EUCH DES LEBENS

„Freut Euch des Lebens“, Ouvertüre Kochmann
 Melodien der Freude, Suite Rixner
 „Freut Euch des Lebens“, Walzer Strauß
 So klingt es am Rhein, Melodienfolge Reisinger
 „Freunde, das Leben ist lebenswert“ Lehár
 Leicht und heiter Kötscher
 Grandioso, Melodienfolge Kalman
 Frohsinn, Marsch Hauschild

20.15 Uhr: LEICHT UND BESCHWINGT INS WOCHENEND

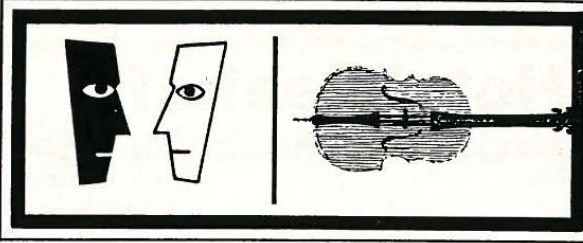
Ouvertüre zu „Die Fledermaus“ Strauß
 Champagner-Galopp Lumby
 Wenn die Gläser erklingen,
 Melodienfolge Mielenz
 In vino veritas, Suite Fischer
 Wein, Weib und Gesang, Walzer Strauß
 Chianti-Lied Winkler
 Ein Abend bei Paul Lincke, Melodienfolge
 Leichtes Blut, Galopp Strauß

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ im KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr
 Vorbestellungen Ruf 628

Freitag, den 6. Juli, bis Montag, den 9. Juli: **Der letzte Tango in Paris** (Besonders wertvoll). — Mittwoch, den 11. Juli - Der Filmkunsttag -: **Das Messer im Wasser** (Besonders wertvoll). In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr: **Frankenstein und die Monster aus dem All**. — Freitag, den 13. Juli, und Sonnabend, den 14. Juli: **Die Brücke am Kwai**.



Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau

Sonnabend, den 7. Juli 1973

Das Abendereignis dieses Tages ist im Kurhaus ein Sondergastspiel der Berliner Liedermacher Schobert & Black. Sie präsentieren eigene Lieder und Chansons. Ihre Gesangsfirma besteht seit sieben Jahren. Als sie sich trafen, hatte Wolfgang Schulz, so lautet der Geburtsname von Schobert, seine Duoarbeit mit Reinhard Mey eingestellt, und Lothar Lechleiter, kurz Black genannt, weil er immer so schwarz aussieht, war gerade von einem zweijährigen Südamerikatrip heimgekehrt. Beide hatten aus ihrem bisherigen Tun die Gitarren mitgebracht, und schon war der Zusammenklang der Instrumente ein Genuß, so daß man beruhigt dazu auch noch singen konnte. Black, der Glockenreine, immer wieder als „die Stimme“ apostrophiert, und Schobert, der Rauchige, geben ein einmaliges Gespann auf der deutschen Chansonszene ab. Sie haben den höheren Blödsinn als die Philosophie ihrer Lieder entdeckt. Der „Nonsens multiplex“ ist ihre Devise, und wer sich die Mühe macht, lachend mitzudenken, wird bei den Liedern von Schobert & Black humorvoll Wahrheiten erkennen, die, ernst gesagt, erschrecken würden. Erst kommt das Lachen, zum Weinen ist später Zeit: so bringen sie ihre Sprüche, mit denen sie Bühnenmäßig ihr Liedprogramm ansagen. Neben ihrer Schallplattenarbeit sind sie ganzjährig auf Tournee und in den Funk- und Fernsehprogrammen beliebte Gäste.

Sonntag, den 8. Juli 1973

Das erste Festliche Konzert am Sonntagvormittag, das Generalmusikdirektor Andreas Lukácsy dirigiert, findet im Kurgarten statt. Auf dem Programm stehen Mozarts „Kleine Nachtmusik“, Tschaikowskys „Nußknacker-Suite“ und von Liszt die symphonische Dichtung „Les Préludes“.

Am Abend macht eine Kurhaus-Veranstaltung mit einer anderen Kunst vertraut, und zwar kommt sie aus dem Fernen Osten: IKEBANA. „Ein Blatt, eine Blüte, ein Zweig sind für unsere Augen mehr als tausend“, so lautet eine alte Weisheit aus Japan. Von dort stammt auch die Kunst, mit wenigen Gegenständen aus der Natur, beispielsweise Blumen, Wurzeln und Steinen, faszinierende Kompositionen schöpferisch zu gestalten. Die japanische Blumensteckkunst IKEBANA, deren Grundidee die Ausschaltung alles Überflüssigen ist, um bei sparsamer Verwendung des Materials ein Höchst-



maß an Harmonie und Schlichtheit zu erreichen, hat auch in der Bundesrepublik schon viele Anhänger gefunden, so daß sich eine bedeutende IKEBANA-Schule bereits vor den Toren Frankfurts — in Karben — befindet. Die Gründerin und Leiterin dieser Schule, Frau Gabriele Vocke, die diese Kunst heute abend auch unter der Verwendung von aufgesammeltem Strandgut demonstriert, erhielt ihre Ausbildung in Japan und gehört als „Professor für IKEBANA“ dem Direktorium der berühmten Sogetsu-Akademie in Tokio an. Sie hat seither fast 100 IKEBANA-Lehrer mit international anerkanntem Diplom ausgebildet und wurde auch durch eine mehrteilige Fernsehserie über die Blumensteckkunst in ganz Deutschland bekannt. Die

japanische Blumensteckkunst will neben dem Verständnis für die Natur auch die Freude an ihr vermitteln. Das Wort IKEBANA bedeutet „lebendig gesteckte Blume“ oder „Blumen und Pflanzen zum Leben erwecken“.

Schobert & Black

Montag, den 9. Juli 1973

Für Freunde des Reise-Abenteuers und der Farbfilm-Fotografie gleichermaßen findet am Abend im Kurhaus ein besonders interessanter und fesselnder Farblightbildervortrag statt. Der Arktisexperte Jörg Trobitzsch, der viele Jahre im hohen Norden lebte, schildert seine Erlebnisse und Reiseerfahrungen bei dem Naturvolk der Lappen. Der Titel seiner Vortragsveranstaltung, die außerdem noch einen guten Zweck erfüllt — der

Bild oben rechts:
Gabriele Vocke



Reinerlös fließt nämlich der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger zu — lautet: „Kau-tokeino - Ein Jahr unter Lappen“.

Dienstag, den 10. Juli 1973

„Das Pflichtmandat“, ein wahres Kabinettstück komödiantischer Spitzfindigkeit, das seit seiner ersten Aufführung immer wieder für den Zuschauer zu einem köstlichen Theatererlebnis wird, dürfte heute abend im Kurhaus auch das Norderneyer Kurgastpublikum begeistern. Der Autor John Mortimer schlägt sich in seiner Komödie auf die Seite des Unterdrückten. Er kehrt den Spieß um: Nicht der Gefangene in seiner Zelle ist der Hilflose, sondern der Vertreter der Justiz ist die unglückliche Figur. Aus dieser Verkehrung der Umstände erhält die Komödie ihren Witz und ihre Spannung. Eineinhalb Stunden Heiterkeit werden zu einem rechten Komödienabend, eineinhalb Stunden dezenten und herrlichen schwarzen Britenhumor serviert das Sondergastspiel der Münchner Schauspielbühne mit den beiden prominenten Darstellern Friedrich Joloff und Günther Neutze, die man zum ersten Male „live“ auf Norderney erleben darf. Wer kennt sie nicht, den Fernsehbosewicht vom Dienst, Friedrich Joloff, und den erfolgreichen Kommissar Bernard, Günther Neutze. In Mortimers Komödie „Das Pflichtmandat“ bleibt Joloff in seiner Rolle trotz aller Schrulligkeit menschlich, fast bedauernswert, ohne auch nur ein einziges Mal die Grenze der Klamotte zu streifen, und Neutze unterspielt deutlich und holt

Friedrich Joloff - Günther Neutze



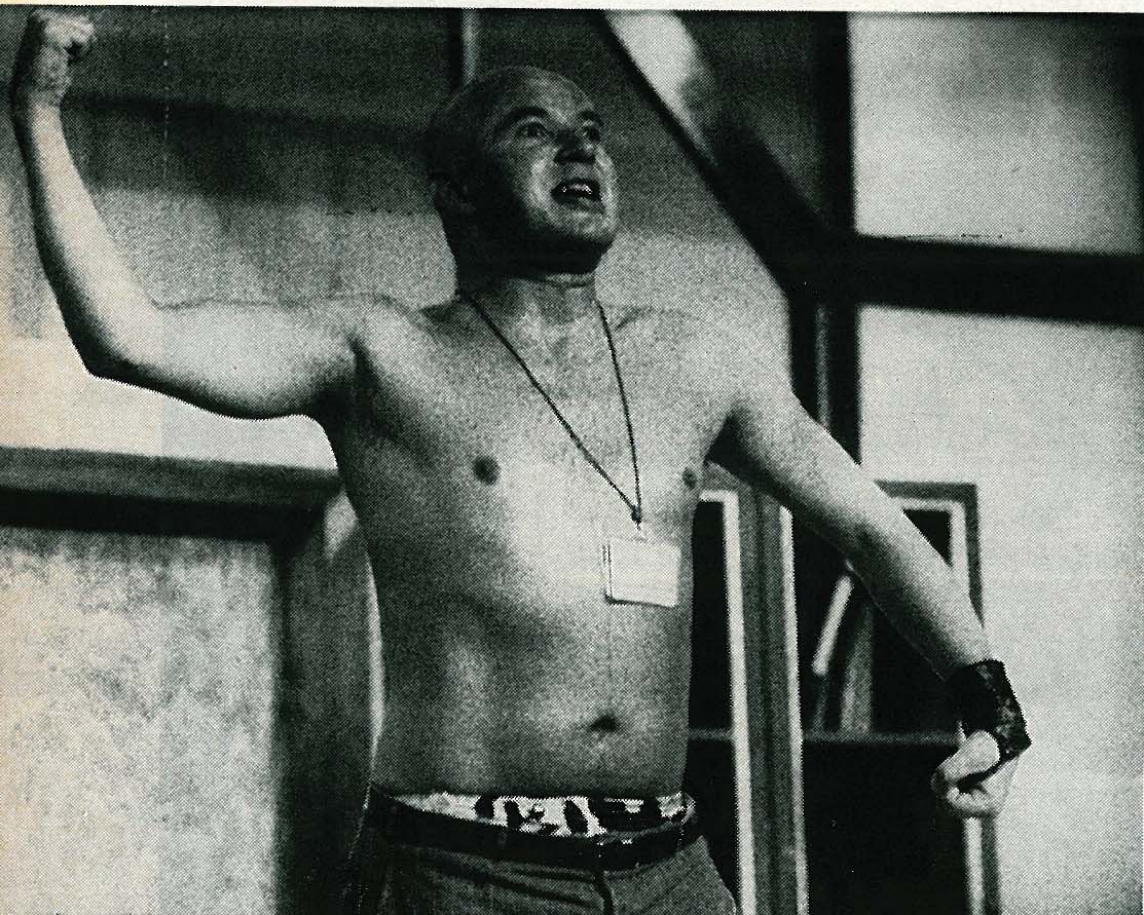


sich dadurch mit seiner langsamen Trockenheit fast jeden Lacher, den er will.

Der Erfolgs-Boulevardier Marc

Camoletti, in Deutschland bekanntgeworden mit seiner Komödie „Boeing-Boeing“, erweist sich auch in dem Schwank „Hier sind Sie

Aus der Landesbühnen-Inszenierung „Hier sind Sie richtig“ von Marc Camoletti: oben Heide Schroff (Barthe, links), Irmgard Solm (Georgette); unten Joachim Schmerler als Spartakus



richtig“, der heute abend durch die Landesbühne Niedersachsen Nord im Kurtheater gegeben wird, als Meister seines Faches. Zwerchfellerschütterungen sind beabsichtigt. Schuld an dem turbulenten Geschehen trägt eine Zeitungsanzeige. Genauer gesagt sind es gleich vier: Klavierlehrerin sucht Schüler, Malerin sucht Modell, Hausdame einen Mann, Wohnungsbesitzerin einen Mieter. Keine ungewöhnlichen Wünsche. Ungewöhnlich ist nur, daß die vier Herren, wie es der Zufall will, am gleichen Tag und Ort sich einzufinden haben. Natürlich geraten sie dabei an die verkehrten Adressen, d. h. an die falschen Damen. Es ergeben sich die köstlichsten Mißverständnisse und Verwechslungen, bis jede den Richtigen an der Angel hat. Richtig sind hier in „Hier sind Sie richtig“ aber auch alle Theaterfreunde eines handfesten Schwanks. Es darf kräftig gelacht werden.

Mittwoch, den 11. Juli 1973

Der Solist des zweiten Synchronie-Konzertes am heutigen Abend im Kurhaus ist Uwe-Martin Haiberg, ein Vertreter der jungen deutschen Meister-Geiger-Generation. Überhaupt ist die Veranstaltungsleitung des Staatsbades Norderney, einer Tradition folgend, bemüht, dem insularen Konzertpublikum führende Vertreter aller Interpreten-Altersstufen im Rahmen des sommerlichen Konzertgeschehens vorzustellen. Uwe-Martin Haiberg spielt das Mozart-Violinkonzert A-Dur KV 219. Das A-Dur-Konzert zeichnet sich dadurch aus, daß es seinem Interpreten durch die Fülle der schönen Einfälle sehr viel Gelegenheit zur virtuosen Entfaltung gibt. Dirigent des Abends ist Generalmusikdirektor Andreas Lukácsy, der die symphonische Veranstaltung mit Tschaikowskys vierter Symphonie ausklingen läßt. Sie wurde 1878 von Nikolai Rubinstein in Moskau mit mäßigem Erfolg aufgeführt und setzte sich erst spät als phantasie- und stimmungsvolles Werk durch. Der natürliche Reichtum an eingängiger Melodik, die Eleganz und Farbigkeit der Sprache, der Wechsel von zarter Lyrik und wilder Leidenschaftlichkeit haben auch diese Tonschöpfung von Tschaikowsky zu einem immer wieder in den Konzertsälen gerne gehörten Musikwerk gemacht.

Donnerstag, den 12. Juli 1973

„Norderney zwischen gestern und übermorgen“ heißt heute abend ein Farblichtbildervortrag im Kurhaus, der von Heinz Busching gehalten wird. Der Referent, der seit einigen Jahren durch seine botanischen Exkursionen und Vortragsreihen in Gästekreisen einen großen Bekanntheitsgrad gewonnen und für seine Veranstaltungen einen sehr guten Publikumszuspruch erfahren hat, stellt sich neuerdings mit einem völlig anders gearteten Farblichtbildervortrag der Öffentlichkeit vor. Das 175. Jubiläumsjahr, das

unsere Insel als Nordseebad 1972 begehen konnte, gab Heinz Busching die Anregung, einmal die Entwicklung Norderneys in Vergangenheit und Zukunft kaleidoskopartig lebendig werden zu lassen. In mehrmonatiger Arbeit stellte er über 150 Farbdias im Format 6 x 6 zu dem Lichtbildervortrag unter obigem Titel zusammen. Untermalt werden die textlichen und bildlichen Ausführungen durch entsprechende musikalische Einblendungen. Norderney im Wandel der Zeiten, aber auch Schlaglichter der Zukunft setzen in bunter Folge abwechslungsreiche Aspekte in der Frage, warum die Insel Norderney seit eh und je immer wieder aufs neue jede Besuchergeneration in ihren liebenswerten und bezaubernden Bann zieht. Heinz Buschings Vortragsart mit ihrer zum Teil noch nicht veröffentlichten Bildauswahl lassen daher dem Veranstaltungsbesucher diese gesammelten Inseleindrücke als unmittelbares authentisches Norderney-Erlebnis mit nach Hause nehmen.

Die zweite Theater-Inszenierung der Landesbühne Niedersachsen Nord in dieser Woche ist heute abend im Kurtheater der Moritatsachenbericht „Fisch zu viert“ des DDR-Autorengespans Wolfgang Kohlhaase und Rita Zimmer (Jahrgang 1931 und 1937). Selten sind die Fische schuld, wenn Fischgerichte gefährlich werden. Das Faktotum Robert wehrt sich mit einem speziellen Menü gegen die Ansprüche seiner drei alternden Herrinnen, die seine Kräfte überfordern, ohne die versprochenen Erbschaften fällig werden zu lassen. Die drei Damen sind allerdings auch mit allen Wassern gewaschen. In welcher Weise das Stück auch inszeniert wird, auf jeden Fall bleibt es vergnügliches Theater und bietet beste Unterhaltung.

Freitag, den 13. Juli 1973

Ein Solistenkonzert bestreiten am Abend im Kurhaus Uwe-Martin Haiberg (Violine) und Hans Küntzel (Klavier). Der junge Geigenmeister, der bereits zwei Tage vorher das A-Dur-Violinkonzert von Mozart im zweiten Symphoniekonzert spielte, trat in früherer Ei-



Zum Inselvortrag
**„Norderney zwischen
 gestern und übermorgen“**
 von Heinz Busching

Irmgard Solm
 als Charlotte Heckendorf
 und **Walter Zickler**
 als Rudolf Moosdenger
 in der Landesbühnen-
 Inszenierung
„Fisch zu viert“, einem
 Moritatsachenbericht
 von Wolfgang Kohlhaase
 und Rita Zimmer



genschaft als erster Konzertmeister der Göttinger Symphoniker schon im letzten Sommer wiederholt und sehr erfolgreich auch bei kurmusikalischen Veranstaltungen als Solist auf. Der Künstler wurde 1944 geboren. Er erhielt mit sieben Jahren seinen ersten Violin-Unterricht. Nach Violinstudien in Heidelberg erfolgte seine Aufnahme in die Meisterklasse von Ricardo Odnoposoff. Vor vier Jahren schloß Uwe-Martin Haiberg seine Ausbildung mit der „Konzertreife“ ab. Es folgten dann sehr erfolgreiche Tourneen durch Frankreich, Rumänien, Finnland, Australien und Asien. Von 1970 bis 1972 wirkte der Künstler als erster Konzertmeister bei dem Göttinger Symphonie-Orchester. Beide Interpreten des Solistenkonzertes bringen von Franz Schubert das „Rondo brillant h-moll“, op. 70, von Sergej Prokofieff die „Sonate Nr. 1 f-moll“, op. 80, und von Ludwig van Beethoven die „Sonate Nr. 7 c-moll“, op. 30.

Sonnabend, den 14. Juli 1973

In der zweiten „Insulinden Nacht“ dieses Jahres treten überwiegend hier noch nicht verpflichtet gewesene Künstler und Orchester auf. Da ist einmal der farbige Sänger Marboo, dem die heißeste schwarze Stimme '72 nachgesagt wird. Als Conférencier wirkt Walter Böhm. Erstmals werden auf Norderney im Kurhaus auch die Orchester „Starfighter 36“ und „Bremer Roland-Band“ zu hören sein. Als weitere musikalische Attraktion der Nacht wurden die „Los Muchachos“ verpflichtet, die man schon des öfteren im Rahmen der gesellschaftlichen Kurhausveranstaltungen erleben durfte. Eine weitere Vorstellung der „insulinden“ Künstler erfolgt in der nächsten Ausgabe des „BADEKURIER“.

Uwe-Martin Haiberg



Ein Tag für unsere Sportangler

Am Sonntag, dem 8. Juli, haben die Sportangler auf Norderney ihren großen Tag. Es findet dann von 9.00 bis 13.00 Uhr das „Gästewettfischen 1973“ in Form eines „Offenen Brandungswettfischens“ statt. Als Angelgerät ist eine Rute mit einem Haken zugelassen. Hinsichtlich der Köder gibt es keine besonderen Wettkampfvorschriften. Die Wertung geht nach dem beim Fang insgesamt erzielten Grammgewicht, d. h. ein Gramm Fischgewicht wird als Punkt notiert. Außerdem gibt es noch für

jeden Fisch einen weiteren Punkt. Bei dem Wettfischen gelten die Bestimmungen über das Wettfischen im Verband Deutscher Sportfischer e. V., wie auch der ausrichtende Verein, der Nordseeanglerverein „he bitt“ aus Norderney Mitglied der Spitzenorganisation der deutschen Sportfischer ist. Eingenommene Standplätze dürfen während der Konkurrenzen nicht verlassen oder gewechselt werden. Zum Wiegen ist die Beute getötet und äußerlich sauber im Plastikbeutel abzulie-

fern. Teilnehmen an dem Gästewettfischen, bei dem es um die vom Niedersächsischen Staatsbad Norderney ausgesetzten Preise in der Jugend- und Senioren-Klasse geht, kann jeder ab 12 Jahren, der daran interessiert ist, sportlich zu fischen. Um 8.30 Uhr werden am Miniaturgolfplatz an der Kaiserstraße die Startkarten und die Fischereischeine ausgegeben. Hier erfolgt auch in der Zeit von etwa 13.00 bis 14.00 Uhr das Wiegen, dem sich dann die Siegerehrung und Preisverteilung anschließt.



Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733



Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste

Strandhotel Germania

Ein Haus mit individueller
familiär-gemütlicher Betreuung

Besitzer und persönliche Leitung
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
internationalen Hotel-Association

Postfach 228 Ruf 0 49 32-6 48

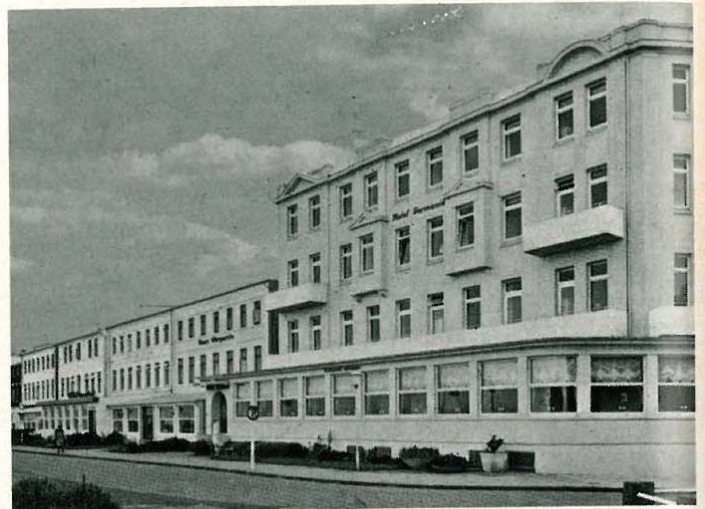


Ruhe, Erholung und Behaglichkeit
soll der Gast bei uns spüren.
Die Verbindung von traditioneller
Gastlichkeit und Komfort prägt den
Stil unseres Hauses.

Unser freundlich-helles Restaurant mit
Ausblick auf das Meer bietet Ihnen
sorgsam zusammengestellte Menüs und
eine reichhaltige Auswahl an Spezialitäten
frischer Seefische aus hiesigen Fängen.

Unsere Hausbar erwartet Sie zur
erholsamen Erfrischung und gemütlichen
Plauderei in zwangloser Geselligkeit.
Wir würden uns freuen, Ihnen auch in Zukunft
echte Gastlichkeit vermitteln zu können.

*Gerhard Gutzmann
Inhaber*



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915